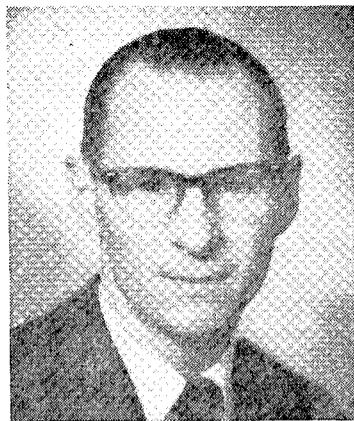




Sam Macli
Ottawa
Head Office



T. A. Kelly
Calgary
Prairie Region



Hilda Molnar
Kitchener
Ontario Region



Louisette Fortin
St. Lambert
Quebec Region

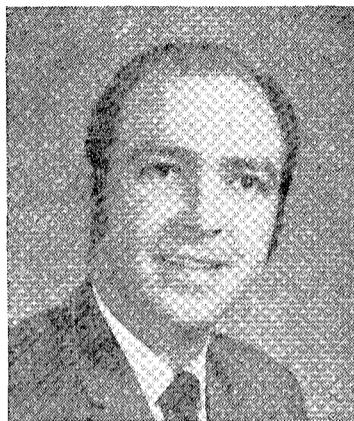


Gloria Miles
Halifax
Atlantic Region

GRAND PRIZE WINNERS



Audrey McGee
Head Office



Camille Giroux
Quebec Office

Contest Winners

More winners in our Get It Str-eight contest!

You may remember the two grand prizes had already been snapped up, the radios for the Quebec and Atlantic Regions had been won as well but because some contestants were tied, we were still looking for a winner of a radio in each of the British Columbia, Prairie and Ontario Regions and at Head Office too.

For this reason, we sent tie-breaking puzzles to all the participants involved, with the stipulation that should there be more ties, the judges would pick the name of the winner from a hat. Everyone who received a tie-breaker returned it before the deadline and thus was eligible to win.

In Ontario, Hilda Molnar of the Kitchener Office was a clear winner with an error-free entry and in British Columbia,

Steve Makarenko came out on top, also with no mistakes.

However, our judges had to draw for winners in the Prairie Region and Head Office.

In the Prairies, Mrs. M. Barton and T. A. Kelly of the Calgary Office and S. G. Wood of Saskatoon remained tied with no errors in this puzzle. But "Lady Luck" was smiling on T. A. Kelly. His name was selected from the hat.

At Head Office, Sam Macli of the Organization and Methods Division, found himself the lucky winner. Ron McDonald and George Horvath, both of Engineering and Construction, had also been in the running at the end.

Within two weeks of the judges' selection, all winners were awarded their prizes. They were pleased too! See their smiling faces.



S. R. Makarenko
Prince George
B.C. Region

What's Inside

CMHC bestseller	2
NHBA/CMHC meet	2
Student housing?	3
Prairie managers	3
Japanese visitor	3
Supervisory courses	4&5
Badminton champ	6
Millionaires' Night	7

CMHC PERSPECTIVE

VOLUME 5, NO. 4

OTTAWA, CANADA

APRIL 1970

Telex links all our offices

Is long distance the next best thing to being there? Not necessarily at CMHC. We have telex you know. Or do you? John Watson, assistant supervisor of the Office Services Department, sometimes wonders if anyone knows that telex can relay messages as fast as the telephone, is cheaper and, in some instances, is more useful since your message is in writing for future reference.

A History

Back in 1952, when the Head Office building opened on the Montreal Road in suburban Ottawa, it was linked to the Toronto Office by teletype — Bell Canada's telecommunications system, E. W. Burke, supervisor of Office Services, related. Then in 1960, the Corporation switched to CN/CP's system because it covered a wider area. Any organization that has this service can contact another with the same facilities and can use the equipment to send telexes, teltexes and telegrams.

In 1960, we didn't have a machine of our own, Mr. Burke continued, but phoned messages to the Department of Public Works and had them sent from there. By the time seven years had gone by, DPW's line was too busy and CMHC installed its own machines linking Ottawa, Toronto and Montreal. In January 1969, Winnipeg, Halifax and Vancouver were added to the list of offices having their own equipment. And April 1 of this year, Edmonton, St. John's, Regina and Calgary got theirs. Quebec City and Saint John are still contacted through DPW.

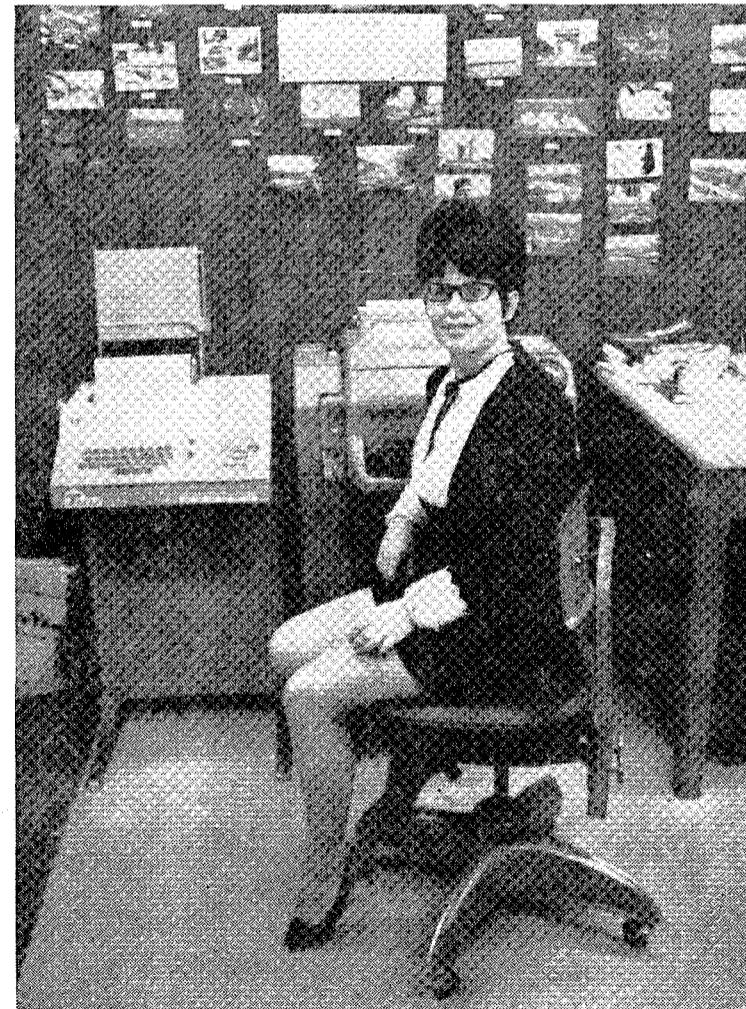
The remainder of our offices must use teltex. The message is transmitted to the local CN/CP office from where it is phoned to its destination within half an hour and delivered later the same day. To smaller communities that have no CN/CP office, only telegrams can be sent. The difference is one of cost, not method.

The Operation

At Head Office we have two machines — one is used for incoming messages, the other for outgoing. Either machine can transmit or receive but not simultaneously, so two machines are necessary to prevent the lines from being blocked to incoming messages while the outgoing are being sent.

The machines operate on a system of pulses and impulses. There are a certain number per minute and the subscriber pays for the number of seconds and minutes the machine is in

(continued on page 3)



With one telecommunications machine almost constantly tapping out incoming messages and another all set to relay the outgoing, Head Office telex operator Claire Ayotte still finds time to smile for the photographer. She has decorated the walls of her office with postcards received from a friend travelling in Europe.
Photo—Bill Cadzow/CMHC

Staff Appointments

Edmond Sussman — Appointed assistant director (analysis),

Mortgage Marketing and Analysis Division, Head Office. Mr. Sussman has been with CMHC since 1957 when he joined the Economics and Statistics Division as an economist. In 1969, he became senior economist in the same division.

Gérald S. Lefebvre — Appointed training officer, Personnel Department, Head Office. Mr. Lefebvre began his employment in 1966 with the

Department of Manpower and Immigration in Sudbury. A

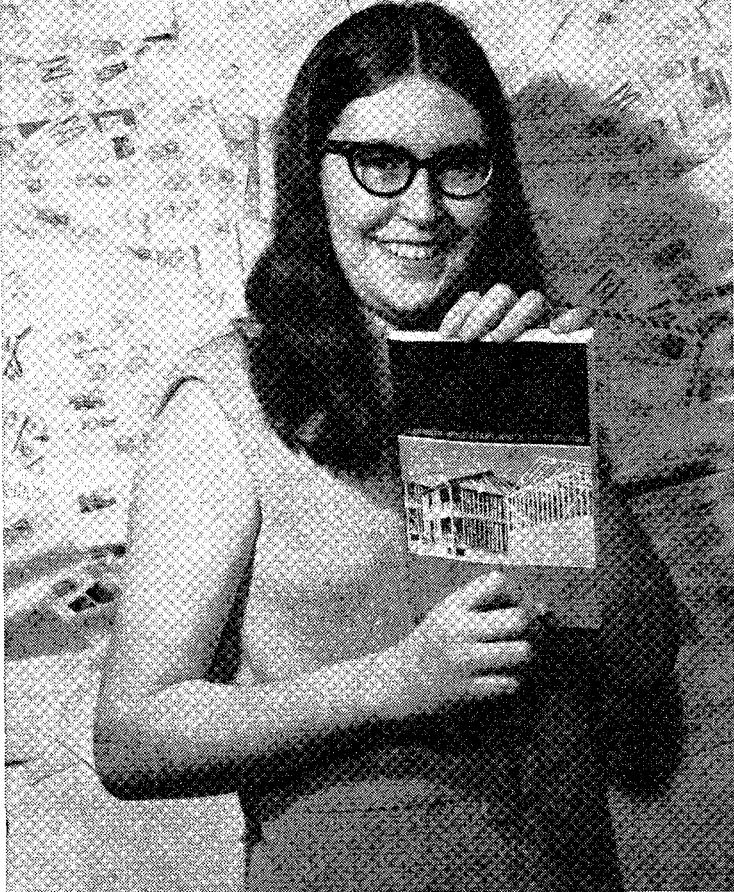
year and a half later he was transferred to the Kingston office as senior manpower counsellor. He joined the Unemployment Insurance Commission as a training adviser in 1968.

Morris H. Trevithick — Appointed to the Programme Evaluation Division with the status of assistant director. Mr.

Trevithick joined CMHC in 1967 as an economist in the Economics and Statistics Division and in September of the same year became senior economist in the same division. In 1969, he was appointed chief economist, urban research, Economic and Statistics Division.

Frank A. Clayton — Appointed assistant director, Economic and Statistics Division, Head Office. Mr. Clayton joined the Corporation in 1967 as Prairie regional economist. In October, 1969, he was transferred to the Minister's Office as an economist.

Russell G. Finch — Appointed Branch Appraiser at the Ottawa Office. Mr. Finch came to CMHC in 1964 as a professional appraiser at the Toronto Office, a position he held until his present appointment.



LETTERS, WE GET LETTERS — 2,300 of them received at Head Office asked for the same book, our publication "Canadian Wood-Frame House Construction". Hélène Labrèche of the Information Division was one of the girls who answered the requests. Here she poses with the volume in question, surrounded by some of the envelopes that contained requests and still manages to smile.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

Another CMHC bestseller

It's "Wood-Frame" this time

Canadian Homes magazine has done it again, almost two years after they first socked it to us by telling a reader who wanted to see some inexpensive floor plans that a free book "Small House Designs" was available from CMHC.

This time their question and answer reads:

Q: "I would like to build my own home. Where can I get a book that shows me how to do it?" **C. F., Calgary**

A: "There is a very good book on the subject and it costs nothing. It's called 'Canadian Wood-Frame House Construction' and is available from any branch of the Central Mortgage and Housing Corporation, or from their head office in Ottawa. Its 197 pages take you step-by-step through the construction of a house, and each step is clearly illustrated with line drawings."

That was published March 14 and we waited for the flood. It didn't take long — 2,300 requests at Head Office alone and they're still coming in. Edmonton reports over 300 and Calgary, where it all began, 297.

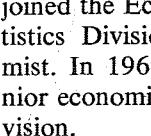
CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.



NHBA, CMHC MEET — Executives of the National House Builders' Association and officials of Central Mortgage and Housing Corporation held their annual meeting March 10 at Head Office. One of the items on the agenda was discussion of the coming year's programme. In the photo on the left, Vice-President Jean Lupien (extreme right) shares a joke with NHBA officials B. J. Bernard, executive vice-president; Bernard Denault, secretary; and John M. Deniset, regional vice-president for Manitoba and Saskatchewan. On the right R. W. Ford (centre), assistant director of the Loans Division and Marcel Sigouin (right), director of the Mortgage and Property Division, take a break with Ralph Scurfield, immediate past president of the NHBA.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

Speakers' Platform

Vice-President H. C. Linkletter welcomed the "Encounter" team of 12 socio-economic experts to Halifax on behalf of the federal government February 22. Also greeting the visitors were: G. I. Smith, premier of Nova Scotia; A. R. Harrington, chairman of the Voluntary Planning Board; the Mayors of Halifax and Dartmouth and the Warden of Halifax County. "Encounter", an experiment in community participation in formulating urban policy, was partially financed by a \$25,000 NHA Part V grant. In his address, Mr. Linkletter stressed the willingness of CMHC to become involved in projects of this type and spoke briefly of our policy toward low-income housing.

R. L. Mersey, supervisor of the Atlantic Region, described CMHC policy and program-

mes in the region in general and the Halifax-Dartmouth area in particular to the Encounter team. He made a specific plea that the different levels of government make more use of federal funds.

* * *

R. C. Ballard, manager of the Windsor Office, appeared on "Tempo 9" a program on CKLW-TV March 2 with A. Renaud, a local developer who is building 113 condominium units with the aid of funds provided under Section 40, NHA. Questions answered during the program explained this new concept of mortgage financing.

* * *

B. G. Bon-Bernard, assistant manager and C. A. Sim, branch inspector at the Regina Office, lectured on mortgage financing to a Grade 12 home economics class at O'Neill High School and showed the

slides "Good Building Practice".

They also lectured to a graduating class of 30 carpenters at the Technical Institute in Moose Jaw. Some of the graduates had had previous experience in the industry, others would be going into it for the first time.

Messrs. Bon-Bernard and Sim opened an adult education class at Central Collegiate. The theme of their talk was "Building and Buying a Home".

* * *

Six staff members of the Saskatoon Office spoke at the Environmental Health program for public health inspectors in Saskatoon. They were: G. W. Cross, assistant manager; A. H. Nuttall, branch appraiser; John Carpenter, branch planner; S. G. Wood, (continued on page 3)

Telex (from page 1)

use. To ensure no time is wasted by a slow typist and that errors can be corrected, the message is coded on tape first and then fed into the machine for transmittal at the rate of 66 words per minute. The machines at the Toronto and Vancouver Offices are automated too, but elsewhere the operator types the message directly into the machine. In both cases, she dials the telex exchange for the office she wants to contact and the message goes instantaneously by microwave to all larger cities or by telephone lines to smaller centres.

The Cost

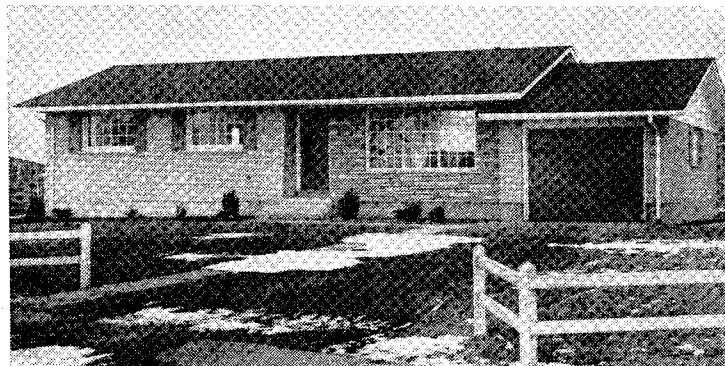
In addition to paying for the time the machine is in use, a subscriber also must rent the equipment. At Head Office, our two machines cost us \$45. and \$35. respectively, last year and the automator that punches tape, \$33.50. No overall cost figures are available as yet, because telex costs were only separated from telephone charges by the Accounting Department as of March 1. But we do know this much: in a ten-month period last year one office spent \$2661.45 on 837 phone calls and \$1568.16 on 1426 telexes and teltexes.

At Head Office

Claire Ayotte, who operates "telex" at Head Office, says she sends between 800 and 1,000 telexes and teltexes a month as well as 30 telegrams. She receives a slightly higher number of messages in return. Cash flow reports from our branches that come in at the end of each working day account for the discrepancy. Thus R. J. Gowenlock, chief of the Cash Control Section, is a popular recipient of messages.

Friday afternoons seem to be Claire's busiest time, Monday her slackest day and the mornings aren't as busy as the afternoons. The machines operate seven days a week, 24 hours a day and Mrs. Ayotte's first job every morning is to file all the messages that have come in overnight.

What's the longest message she's ever sent? A speech — the tape was 50 feet long and took two hours to type; the text was 15 feet long and took one hour to transmit. It had to be sent five times. "I stayed till three o'clock in the morning", she said, "I almost backed out of the room trying to fold up my carbon copy of the text and get it into the file".



GOING, GOING, BUT NOT YET GONE — This three-bedroom bungalow built by the students of a St. Catharines high school, with the aid of an NHA loan was, at last notice, still for sale. For how long?

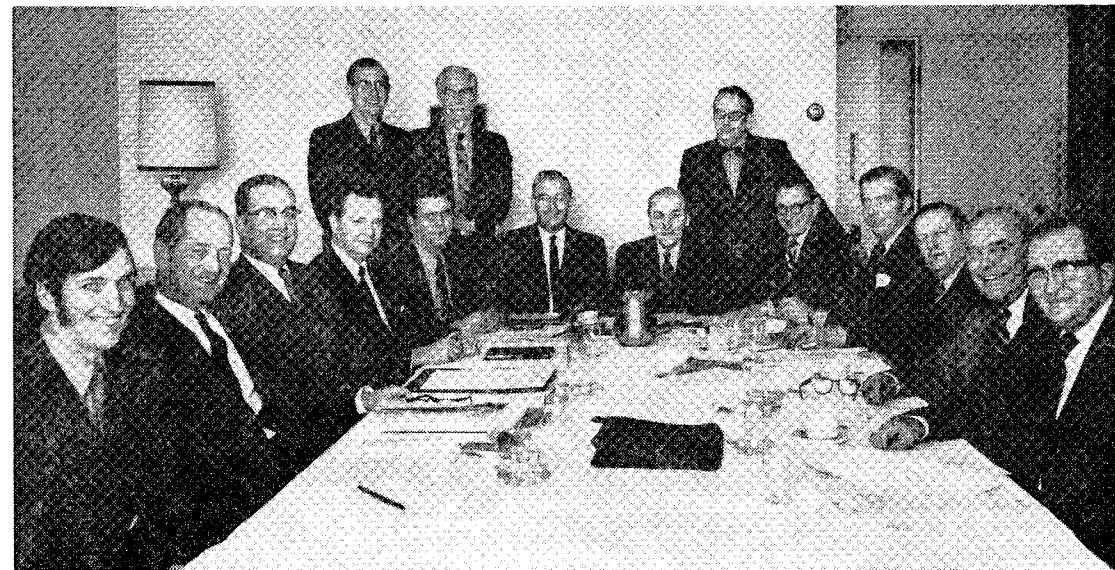
A house students built

In the November, 1968 edition of "Perspective" we told you about the students in the building construction class at Kernahan Park Secondary School, St. Catharines who were building a house with the aid of an NHA loan. It's finished! The three-bedroom \$23,900 bungalow, fully-decorated, furnished and landscaped is now for sale. The \$18,254 mortgage is at 8½ per cent; monthly payments are \$182.00 including taxes.

As work progressed, the students got more and more enthusiastic. They were only required to work during regular school hours, but those in the trowel-trade (bricklaying and plastering) worked from 8 a.m. to 4.30 p.m. on their own initiative because they wanted to work regular construction

hours. Other students shingled the roof in a raw wind with the temperature a chilling 15 degrees. Still others worked from 7 a.m. to 9.30 p.m. to complete the pouring and finishing of the basement's concrete floor in one day.

The students prepared a brochure and advertising campaign so they could sell the house themselves and get some experience in the real estate market. Profits from the sale will go to the Public Services Fund of the Niagara Peninsula Home Builders' Association for charitable projects and educational scholarships. An open house started March 13 and continued to March 20 and CMHC St. Catharines Manager J. Stacey says: "I understand there are a number of parties interested".



The Prairie managers' meeting was held February 19 and 20 at Winnipeg's International Inn. Discussion revolved around CMHC's \$200 million low-cost housing programme and the managers' meeting to be held in Ottawa with the Honourable Robert Andras. Seated: Greg Lampert, economist, Prairie Regional Office; W. G. O'Reilly, Calgary; T. H. Extence, Regina; F. V. Beehler, Winnipeg; C. L. Henwood, Lethbridge; G. B. Wood, Red Deer; A. Fitz, Regional administrator of branches; D. H. Watson, Branch supervisor; Peter Robinson, consultant; M. Sigouin, director, Mortgage and Property Division, Head Office; H. W. Hignett, president; and Prairie Regional Supervisor J. A. Houston. Standing: G. N. Sneyd, Saskatoon; J. J. Stirton, Edmonton and Prairie Regional Information Officer N. M. Oakley.

Photo—David Portigal and Co./Winnipeg

Speakers' Platform

(from page 2)

administrative assistant; W. O. Labreche, branch engineer and E. J. Hartviksen, branch inspector.

* * *

Assistant Manager R. G. McAllister of the Prince George Office was guest speaker at the annual meeting of the McBride Chamber of Commerce January 14. He spoke about "Facilities available under the National Housing Act" and showed the film "Better Housing for B.C.".

* * *

During the week of January 24-31, the manager of the Prince George Office, J. C. Hadden, was in the Yukon. He spoke to members of the YWCA in Whitehorse about their Section 16 loan, to the city manager about extending the town boundaries and to the assistant commissioner of the Yukon Territorial Council on matters relating to housing in general. Mr. Hadden was also in Faro for the official opening of the Anvil Mining project. CMHC has financed 188 housing units there.

* * *

Mr. McAllister was interviewed on the "12 o'clock show", a weekday feature of CFTK-TV in Terrace, B.C. on February 20. Later that day, he met Terrace municipal officials and explained the guidelines for direct loans under NHA. In Kitimat February 21, he discussed the 1970 housing plans of Eurocan Pulp and Paper Company with Eurocan officials and the Royal Bank of Canada.

* * *

S. E. Willox, administrative assistant to the manager of the St. Catharines Office, spoke to a Grantham High School finance class about NHA and CMHC on January 12.

* * *

Manager John Stacey of the St. Catharines Office participated in a seminar with fourth year urban geography students at Brock University January 27. The seminar dealt with Manchester Apartments, a public housing project in the city. A general discussion followed the seminar.

* * *

Mr. Stacey attended a meeting of the St. Catharines Real Estate Board and took part in a panel discussion March 10. The discussion centred around the Corporation's lending programme for 1970 and members of the Real Estate Board submitted questions to the panel.

* * *

Also on March 10, Mr. Willox was guest speaker at the meeting of the Niagara Peninsula Home Builders' Association. He outlined CMHC's lending programme for 1970 and answered the questions of Association members.

* * *

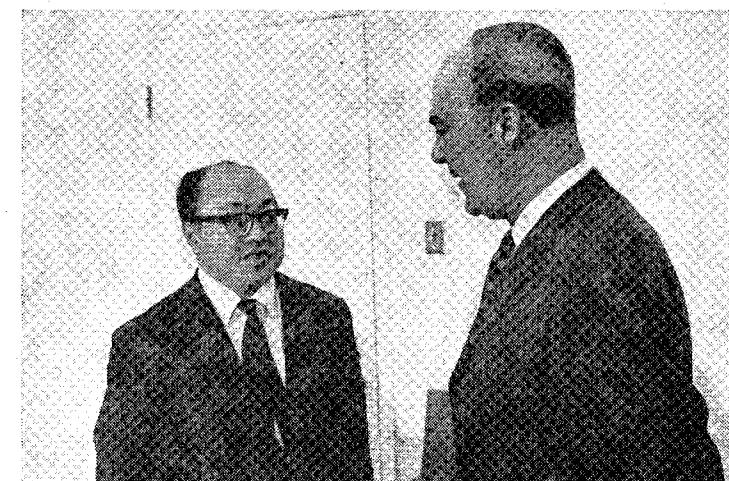
C. E. Locke, supervisor of the Ontario Region, took part in a panel discussion at St.

Clair College, Windsor. Over 150 people attended. Mr. Locke was among five men who made up the panel: each gave a preliminary talk on the topic "House for Tomorrow — To-day". The regional supervisor said the most significant problem of housing is the cost of the land, servicing and financing. He said the building industry must continue research for newer and better techniques.

Photo-credits

Remember the photo of sculptor Robert Roussil that appeared on page 9 of the February issue? We have just recently been informed that it was taken by M. P. McAndrew, Quebec regional construction superintendent.

While on the subject of photo-credits . . . we, of course, are only too pleased to acknowledge the assistance of anyone whose photos we use, but we can only do so if the photographer's name is stamped on the picture or a memo giving the appropriate information accompanies it.



JAPANESE VISITOR — Professor Kaoru Shimosa was greeted by Mr. Hignett when he visited Head Office March 24 on his way back to Japan. Professor Shimosa studied housing problems in Britain on a research fellowship at the University of Birmingham in England.

Photo—Bill Cadzow/CMHC

Supervisory



ALL TOGETHER—Members of the fifth supervisory course gathered outside Le Chantecler for a group photo. From left: Doug Knight, Budget and Financial Analysis, Head Office; Ron McDonald, Engineering and Construction, Head Office; Marcel Dubois, Val d'Or; Al David, Toronto; Edgar Chapados, Quebec; Dave Warkentin, Edmonton; Al de Jourdan, Information Division, Head Office; Camille Giroux, Quebec; Gary Young, London; Pierre Ouellet, Montreal; Russ Finch, Ottawa; Marg Bishop, Winnipeg; Doug Hughes, Edmonton; Claude Chevalier, Rimouski; Charley Parsons, Barrie; Norm Bazinet, Economics and Statistics, Head Office; Charley Sim, Regina; Kon Reynert, Internal Audit, Head Office; Bob Leffley, Windsor; Ken Stubbs, Hamilton; Bill Barron, St. John's; Jack Hancock, Sudbury; Art Gérard, Montreal.

The Fifth

by Alan de Jourdan

There once was a band of young supers,
Who were guilty of various bloopers,
Then the management force
Sent them out on a course,
And now they are all super-dopers!



Marg Bishop of the Winnipeg Office, who was chosen class president of the fifth course, relaxes now that her duties are over.

"Stimulating . . . thought-provoking . . . practical . . . sure to be useful . . ." — these were some of the comments of

the 23 students after attending CMHC's fifth supervisory training course held at Le Chantecler, Ste. Adèle, P.Q., March 1 to 6.

Under the direction of Mrs. J. M. Whyte, Development and Training Officer at Head Office, assisted by Training Officer Gérald Lefebvre, the students benefitted from more than 40 hours of instruction during the five-day course. Included in this instruction were 13 case studies, nine films, four assignments and four tests. Five class sessions were held daily beginning at 8.30 a.m. and ending at 10 p.m. with breaks for coffee and meals only. Despite the mounting pressure the students, who came from all five regions in which Central Mortgage and Housing Corporation has offices, agreed that the course was well worthwhile.

Teaching Methods

Emphasis throughout the course was on group discussion and seminars. Visual methods such as business administration films and case studies gave the students an additional sense of participation.



Group "B" hard at work in their case room. Clockwise around the table are: Doug Hughes, Gary Young (at easel), Jack Hancock, Charley Sim, Pierre Ouellet, Dave Warkentin and Doug Knight.

Topics covered were: general requirements of a supervisor, styles of supervision, communication, leadership, and lines of authority and delegation. Each session began with a brief introduction then the topic was turned over to each of three groups for discussion

Loud discussions were heard emanating from each of the three case rooms before solutions were delivered in the conference room.

Resort Location

Choice of the Chantecler resort was a good one. Students

found themselves a "captive audience" with no where else to go. Attendance at all sessions was high with even the coffee-breaks and after-dinner cocktail-hour becoming forums of discussion and analyses of the day's programme.

On the lighter side there was a two-hour recreation period on Tuesday for students to ski or curl. Two pick-up teams of curlers from East and West might have lacked basic skills but they made up for it in enthusiasm as they battled for points. Westerners were hard put to come up with a close 5-4 victory. A concluding ban-

(continued on page 5)



HI-JINKS AT LE CHANTECLER—"Shape up or ship out" was an oft-repeated saying during the fifth supervisory course. One evening, course members "shaped up" for some lively skits and impromptu entertainment. Left: Dave Warkentin pulls the water-down-the-pants leg trick on a willing victim, Pierre Ouellet. Pierre was ready for him though—he produced a hot-water bottle. Centre: "The word is sidled, duck", Judge Charley Parsons tells the other woman "Miss" Edgar Chapados. Right: Wrestling promoter Pierre Ouellet tries hard to convince Jack Hancock that winning isn't everything.

Photos—Bill Cadzow/CMHC



Courses

(from page 4)

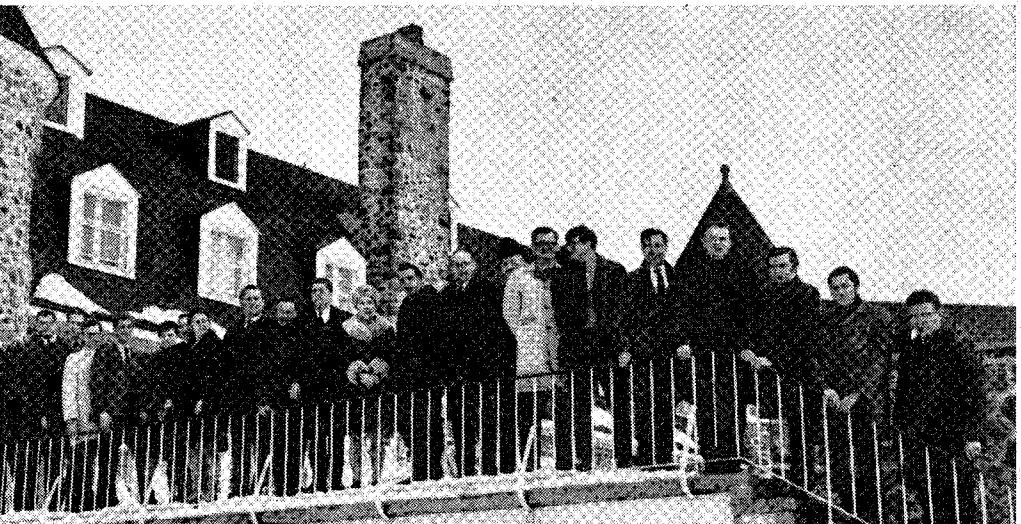
Lady President and Gentleman "Librarian"

Only lady on the course, Margaret Bishop, from the Winnipeg Office found herself the lucky or unlucky winner of the draw to choose the class president. Head "librarian" (alias bartender) by popular demand was Edgar Chapados, Quebec Office, assisted by Marcel Dubois.

The students' evaluation of the course can best be summed up by the general nostalgia evident Friday afternoon when the fifth supervisory training course came to an end.



The sixth supervisory course in plenary session, notebooks open, pencils at the ready.



The Sixth

Remarks of two students on the sixth supervisory course.

by Claude Globensky

"From the time of our arrival in Salon "A" of the Chantecler Hotel, the atmosphere gave the impression that we would have a very busy week. However, the determination, the friendliness and the good humour of everyone present stimulated us right from the beginning."

* * *

"It goes without saying that our lessons went along at a good pace and that we were

anxious to know what the next day held for us in the way of surprises."

* * *

"Oh and I forgot to mention that we finally managed to find a couple of hours to taste the pleasures of the north."

* * *

Anonymous

"... a wave of exercises, of case studies and films illustrating different methods of supervision veritably engulfed us from the first day of the course. Stripped of prejudices that were dear to us, our pride struck to the quick, we were determined, from Monday

night on, to wage a hot war. We went into battle early Tuesday morning so as to be able to emerge victorious Friday afternoon. The combat left its traces, but we could be proud of ourselves."

* * *

"There are many advantages to a course of this type. For example, meeting other employees from all over Canada and exchanging ideas, but the greatest value of the course was the chance we were given to analyse our own supervisory techniques; a chance to find the chinks in our own armour."

People and Places

Transfers

In Head Office: R. W. Blais from Mail Room and Addressograph to Microfilming and Storage, Office Services Department; Mrs. S. C. Hancock, from the Statistics Department to the Urban Renewal and Public Housing Division; J. A. Hart, from the Collection Department to the Statistics Department; Miss R. P. Laviolette from Insured and Corporation Loans, Loans Division, to the Budget and Financial Analysis Department; Mrs. E. K. Lemieux from the Collection Department to the Real Estate Department. In the field: G. A. Brewer, Administrator, from the Halifax to the Corner Brook Office; J. M. Chubey, junior professional appraiser, from the Lethbridge to the Winnipeg Office; Mrs. F. Marchand from the Montreal Office to Administration and Finance, Quebec Regional Office; Miss E. F. Popp, junior professional appraiser, from the Regina to the Calgary Office; J. L. Zuzulka, junior professional appraiser, from the Calgary to the Lethbridge Office.

Resignations

Mrs. P. C. Beauchamp of the Administration Division, Head Office, with the Corporation since 1963; G. Dubois of the Montreal Office, who has also been on staff since 1963; Miss G. Emond of the Quebec Regional Office in Quebec, an employee since 1963; Mrs. C. A. Latendresse of the Elliot Lake Office, with CMHC from 1965; Miss B. J. Linton an employee of the Calgary Office for the past 11 years; Mrs. E. M. Schussler of the New Westminster Inspection Office, Vancouver Office, with us since 1954 and Mrs. A. N. Tocco of the Elliot Lake Office, on staff for the past eight years.

Retirements

L. T. Clue of Head Office, an employee for 23 years; E. Hahn from the Lethbridge Office, on staff since 1953 and L. B. Har-greaves of the Vancouver Office, with the Corporation since 1947.

Awards presented to curlers after finals in Edmonton

by Mrs. G. Giles

The 21-draw season for Edmonton Office curlers wound up with the final play-offs at the Edmonton Sportex February 23. This was the hour of reckoning for all participating rinks — no second chances.

Because it's a small six-team league, rivalries had been building up during the season and a computer couldn't have arranged the grand finale any better.

In the "A" event for the Bill Hepburn trophy, the Harbo-rencr rink opposed the Meyer foursome with the result in doubt down to the final rocks. The Meyer rink won by the tight score of 9-8.

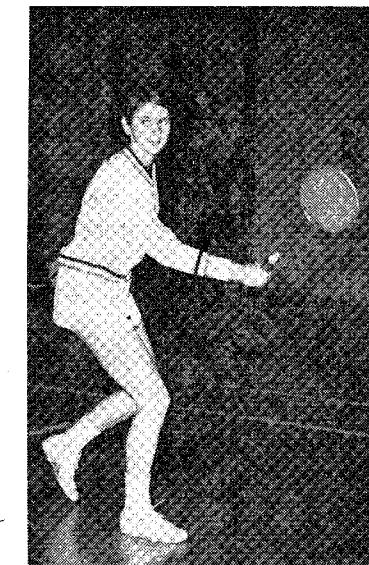
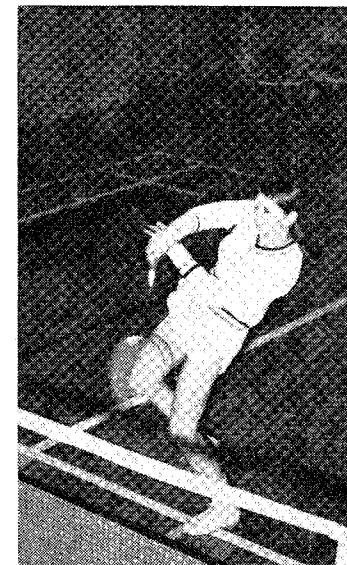
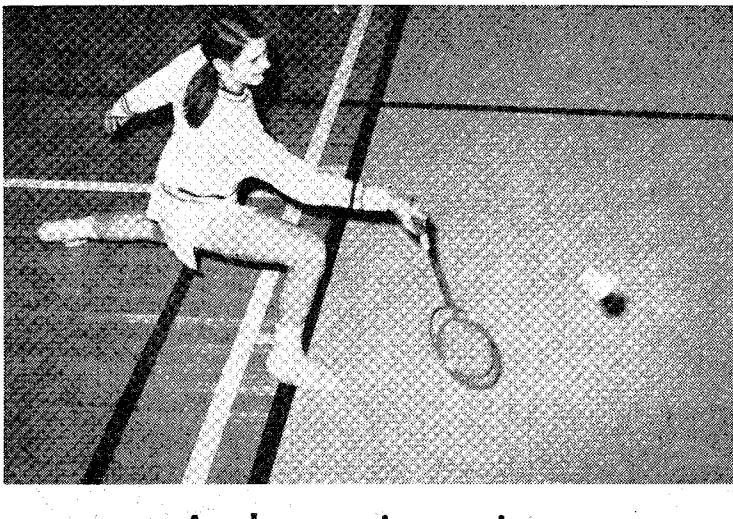
In the "B" section for the Harbo-rencr-Robbins trophy pitting Day against Stone; Day

won by 6-4, a score which belied a fairly comfortable win for the victors.

The "C" section, where the Stone Stein was the goal, put Robbins against Virak with Robbins finding himself in the winners' circle by a 10-4 edge.

The overall league winners for the season were the Meyers rink once again, so for them it had to be a most successful year. Members of the rink were Mel Meyer (skip), Bert Hosmar (third), Ruby Stone (second) and Sandy Pankonin (lead).

Awards were presented to the winners at a beer and punch celebration, a most pleasant end to a great winter pastime.



A champ in action

CMHCer on Ontario team at Junior Canadian badminton championships

She made it to the finals in the ladies doubles and to the quarter finals in the singles. She is Barbara Muhlig of the Statistics Department, Head Office who took part in the Junior Canadian badminton championships played in Winnipeg in early April.

Barbara was one of the eight-member girls junior team from Ontario.

In qualifying for the team Barbara, whom her coach ranks among the top five or six players in the province, came second in the provincial junior singles championships and first in the doubles, teamed with the girl who defeated her for the title of junior singles champion, Jennifer Dakin.

Barbara learned to play badminton four years ago at the Public Service Recreation Association in Ottawa and started playing competitively a year and a half ago, about four years later than most badm-

ton champs start training. That meant giving up all other sports to concentrate on badminton. "Different muscles are used", Barbara said by way of explanation.

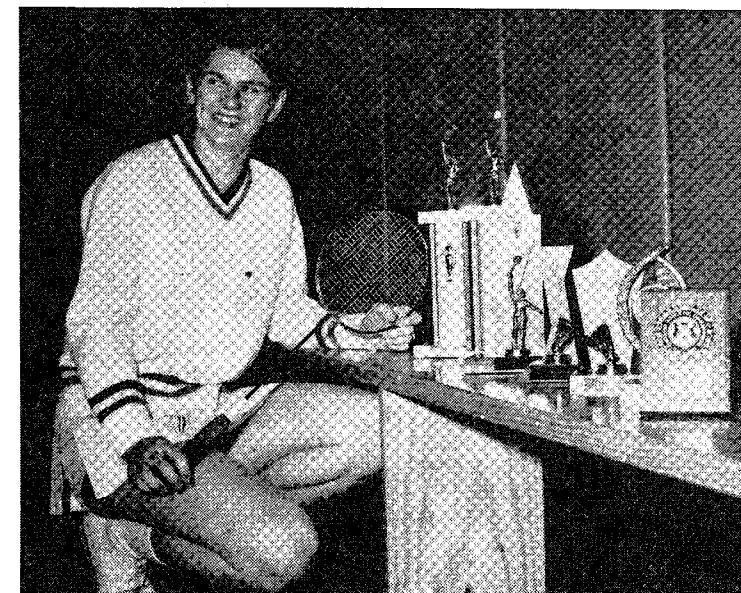
During that year and a half she won more than 20 trophies in various competitions and is still winning. To be that good takes practice - 20 hours of it on weekends and a few hours four nights a week. That's just on the courts too, not to mention the jogging and exercising that's all part of keeping physically up to scratch, for competitive badminton is very demanding.

Barbara has spent a lot of time on her conditioning and footwork. "Two or three rallies can just kill a person", Dave Waddell, Barbara's coach said. "You need the same sustained bursts of energy as a swimmer going full out in the 150 or 200 yards or the runner in the mile, not the long-

endurance type of conditioning. You can fall apart in the first game if you don't have the tremendous amount of stamina and speed required to stand up to the fast changes of direction." Without these qualities a player can never hope to attain top calibre.

Besides giving up other sports, all that practising has meant other sacrifices too. Last summer after Barbara graduated from high school, her parents hoped she would spend the holidays relaxing at the family's summer cottage before looking for a job in the fall, but Barbara's dream was to play in the championships and she convinced her parents she was willing to devote her summer to the necessary training.

Barbara will be married June 6 and is moving to Oshawa, but she has a coach lined up there and plans to continue playing competitive badminton. Watch the sports pages!



BADMINTON CHAMP — Barbara Muhlig of the Statistics Department poses with a mere seven of the more than 20 trophies she has won since she started playing competitive badminton a year and a half ago.

Photos—Betty Taylor/CMHC

Announcements and Notices

Births

DÉRY — To Mr. and Mrs. J. Jacques Dery a son, Karl, on March 5. Mr. Dery is manager of the Val d'Or Office.

GADBOIS — To Mr. and Mrs. André Gadbois a daughter, Marie Louise Julie, on December 14, 1969. Mr. Gadbois is employed at the Quebec Regional Office.

HANCOCK — To Mr. and Mrs. Barry Hancock a daughter, Kristina, on October 2, 1969. Mrs. Sherline C. Hancock is with the Urban Renewal and Public Housing Division, Head Office.

Adoptions

BOUDREAU — Mr. and Mrs. Maurice Boudreau announce the adoption of a son, Pierre, born January 27, 1970. Mr. Boudreau works at the Montreal Office.

Marriages

DREWLO-SHATFORD — Melody A. Shatford, of the Vancouver Office to Robert Raymond Drewlo on February 28.

CHALIFOUR-LATOUR — M. R. Latour of the Translation Department, Head Office to Jacques Chalifour on February 28.

WYWROT-AGNOLIN — Diana Susan Agnolin to Wayne F. Wywrot of the Thunder Bay Office on February 28.

Deaths

Alice Cartier of the Cafeteria Staff, Head Office, December 27 in Ottawa. Miss Cartier was employed at Laurentian Terrace, a girls' residence administered by the Corporation, from 1955 until 1964. She left CMHC for two years when the Terrace was closed, then joined the cafeteria staff in 1966. She is survived by her father, four brothers and two sisters.



CMHC Receptionist of the Month — Lianne Arcand, receptionist at the Hull Office, is a recent arrival at the Corporation. Prior to August 1969, Mrs. Arcand was employed at the Quebec Telephone Company in Rimouski and this experience, as well as a pleasant personality, helps her on the job. Besides working and looking after her family of two children, she finds time to take an active part in several different kinds of sports.
Photo—Bill Cadzow/CMHC

Marjorie Scott, who has worked in Central Registry, Head Office for twenty years, was honoured at a dinner at the Voyageur Room of the Butler Hotel. Friends gave her a corsage of pink carnations and a jewellery box as a token of their appreciation.

Gambling and dancing at Millionaires' Night

— 'twas a hot time in the old town

by Marcel Girard

Saturday, February 22 was Millionaires' Night — a chance for 439 compulsive gamblers, disguised during the week as members of the Head Office Recreation Club and their



Cowgirl Greta Quanbury of the Information Division helps auction prizes. She left her horse at home.

friends, to cram the Knights of Columbus Hall and develop, exercise or hone their talents.

Roulette, poker, Black Jack, horse races, crown-and-anchor and a dart game gave them plenty of scope. Armed with \$25,000 in return for the price of admission, with an additional \$50,000 available for each \$0.25 one cared to spend,

our gamblers set to work. With their winnings they could then bid for a variety of prizes that were being auctioned — transistor radios, stuffed dogs in all sorts of mod colours and wrist watches were just a few. Among the buyers were Richard Roger in Microfilming and Roy Triebner from Personnel who each took home watches.

Dick Laberge again displayed his talents as a pro. He came as an old man and left looking even older. His \$25,000 disappeared after two ginger ales, but he managed to advise others on how to lose fast. He had a good entourage too!

Sam MacI of the Organization and Methods Division did not show the talents of his Italian ancestors. He too went broke. Perhaps Sam had better stick to bowling at which he is so proficient.

John Wurtele, dealer at the Black Jack table, outfoxed many of the players. On one occasion, he took a \$125,000 bet and lost it, but on the whole evening, he brought in over \$2 million.

Gill Roschaert of Urban Renewal and Public Housing gambled all her money away, took some from her husband, sat him down at the Black Jack table and made him dealer for the night. Thus were fortunes won and lost.

About a quarter of the guests came in costume, but Ruth Lea's fancy dress of an Early American lady must have been one of the fanciest

of them all — she won first prize for the best costume worn by a lady.

There were a lot of helpers to make sure the evening ran smoothly. Marie Auger, the Minister's secretary, pretended to be keeping tabs on how much money was floating around; Bob Rochefort of Financial Services counted it; cashiers were Lona-Kay Glenn of the Secretariat Division and



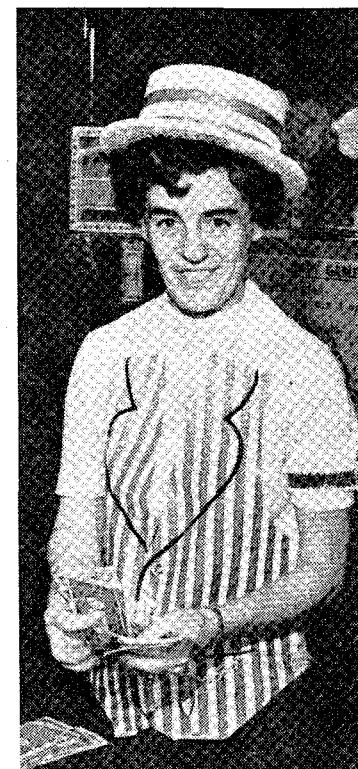
Dick Laberge of the Statistics Department came dressed as an old man and by the end of the evening was looking even older. He didn't do too well at the gambling tables.

Audrey McGee of Central Registry. Ben Proulx of the Driver's Section and Albert Desjardins of Printing served drinks and the cafeteria staff prepared and served the food — potato chips, pickles and cheese. Greta Quanbury from the Information Division assisted Rec Club President Marcel Girard, the convenor and auctioneer.



Most nights he's really Romeo Guilbault of the night maintenance staff, but that night he was Al Capone and he's holding up his winnings and his gun to prove it.

June Hill of Statistics was in charge of the dart game and was even "darted" by one of the more exuberant players. She wasn't hurt but that was the last dart he threw for the evening.



June Hill of the Statistics Department, who looked after the dart game, gleefully counts the cash. That was before she was "darted".

Finally the guests decided to give their wallets and shaky finances a rest until next Millionaires' Night and moved onto the dance floor until 12.45.



Nancy McKelvie of the Housing Design Council enjoys a dance.



STILL TURNING—Am I going to be the lucky one? Among the gamblers watching the roulette wheel spinning are: Erna Kondruss, Helene Aubrey, Ursula Aarand and her husband Ago, Paul Walker and Mrs. Neil Dennis.

Photos—Bill Cadzow/CMHC

First explorer of Plains

Henry Kelsey, credited with being the first explorer of Canada's western plains is the subject of a stamp to mark the 300th anniversary of his birth April 15. The stamp is red, blue, yellow and dark brown.

Apprenticed to the Hudson's Bay Company in 1684, Kelsey explored the Canadian west to open new avenues of trade. He lived and travelled with the native Indian tribes for forty years.

Kelsey kept a meticulous account of his journeys, de-

scribing the geographic features of the land in great detail. However, it was not until



some two hundred years after his death that these handwritten documents were uncovered in a library in Ireland, and the validity of his explorations confirmed.

More wine anyone?

by Mrs. G. Giles

"More wine anyone?" was the question asked many times on the night of Friday, February 27. The Edmonton Rec. Club were having a wine and cheese party.

Many types of cheeses were set out (many the guests hadn't even heard of) and wines were plentiful. Such was the enthusiasm that within the first hour three cork-screws were broken. HELP - a cork-screw was urgently needed!

A cork-screw was found, then the bar went dry. Six more bottles of wine were purchased and, would you believe, 15 minutes later it was all gone too. Then coffee and fruit cake were served. The 66 guests might have been a bit cautious about trying the cheeses, but threw caution to the wind when trying the wines.

It was Barbara MacCallum's birthday, so Bob Day and Cormie Robbins called for the birthday song and then presented Barb with her gift.

Dwight Sarnecki and John Soderberg played their guitars for a real old sing song to round out the evening. Now the big question is when's the next party going to be held?



Adriana Mangano of the Budget and Financial Analysis Department, Head Office, accepts a fondue set from Assistant Supervisor Bill Kobluk. Anna left the Corporation the beginning of February and, following her marriage in April, will live in Quebec City.

Photo—Betty Taylor/CMHC

Mystery girl leaves

The Calgary Office would also like to record the departure of Betty Linton, the "mystery girl" of the office, who had been with CMHC for 11 years, the past four as stenographer to management. Fellow employees can't help but think her decision to move to Victoria, B.C. had something to do with claims of relatives it was just like Hawaii. Betty will long be remembered for her favourite expression: "Oh for goodness sake!"

Winner takes off

The winner of the radio for the B. C. region in the Get It Str—eight contest, Steven Makarenko, resigned from the Corporation March 31. He moved to Vernon, B.C. and employment with the Regional District of North Okanagan. The staff of the Prince George Office entertained their senior inspector at a Chinese dinner and presented him with a briefcase.

Twenty-Year Club

Three more members join the twenty-year club in April. They are **Miss B. Cousineau**, typist, Financial Services Division, Head Office; **H. G. van Brederode**, Branch landscaper for the Winnipeg and Regina Offices (located in Winnipeg); and **G. A. Smith**, administrator, Sydney Office.



Robert Maxwell

Former editor new publisher

From November 1948 to June 1951, Bob Maxwell was editor of "After Hours", as our employee publication was then called. In addition to digging up and writing stories and a monthly editorial for the magazine, Bob prepared articles for the Information Department's newspaper feature service and looked after the Corporation's photographic needs.

Recently we discovered that Mr. Maxwell had been appointed publisher of the weekly Brampton (Ontario) Guardian in January. He joined the Guardian in 1966 and was made editor the following year.



The staff of the Lethbridge Office held a two-in-one party to say "cheers" to Ernie Hahn who has retired after 17 years service and to wish John Chubey all the best on his return to the Winnipeg Office. Back row: Murray Mills, Eric Lingard, Simon Sivertson, Chic Henwood, Ernie Hahn and John Chubey. Second row: Elsie Lingard and Lois Hahn. Front row: Yvonne Mills and Mary Henwood. It was quite the party. If the photo had been taken any later in the evening, it might have been off the perpendicular.

A backward glance

Twenty Years Ago

After Hours — April 1950

"Featuring this month: Accounting Division with photos". That description heralded photos of such luminaries as Ray Duchesne, currently assistant director of the Loans Division; Carl McEvoy, supervisor of the Real Estate Department; Tom Extence, manager of the Regina Office; Ed Brennan, Ontario regional information officer; and Al Suek of the Internal Audit Department.

Other members of the Division were Russ McCoshen, supervisor of the Statistics Department; Norm Haché, manager of the Data Processing Centre; and Ralph Near, assistant supervisor, Special Projects, Internal Audit Department, all at Head Office; and Jim McWhirter, Mortgage and Property Officer at the Ottawa Branch.

* * *

The name Helen Neufeld will probably remind Prairie Regional Supervisor J. A. Houston of his employee with such a beautiful voice that she placed first in the soprano solo class in the Manitoba Musical Festival. This enabled her to enter the Rose Bowl competition. Although she didn't win, Helen was really thrilled at getting into the competition at all.

* * *

The Calgary Branch Office told us about themselves. R. G. Lillie was manager then, now he's mortgage finance analyst with the Ontario Regional Office. Also on staff in Calgary at that time were Dave Wood, now an appraiser at the Edmonton Office and Jack Hadden, manager of the Prince George Office.

* * *

The Kitchener Branch was celebrating its first birthday. Located on the first floor above a nut shop, the aroma of roasting nuts and cheese-flavoured corn was said to do wonders to soothe the nerves of angry would-be tenants. In fact, some got as far as the front door, saw the nuts and forgot to climb the stairs.

Ten Years Ago

Newsletter — April 14, 1960

Trainees from field offices across Canada attended a three-week course in Ottawa. Among their number were: R. Whiting, J. A. Griffin, R. A. Wambolt and Frank Iannidinardi.

* * *

CMHC even rang wedding bells. A credit report received by the Prince George Office read in part as follows: "Subject owned car but sold it when he planned to marry. Wedding is tentatively set for May, 1960, depending on application to Central Mortgage and Housing Corporation being accepted."

* * *

The population of Edmonton had trebled in two decades. In 1941 93,817 people made their home in this western city. By 1960, the population was estimated at 270,000.

Newsletter — April 20, 1960

The Canadian Housing Design Council announced winners of the 1960 house grouping awards. D. E. Crinion, assistant chief architect at CMHC, was one of the judges. Mr. Crinion is now chief architect and planner.

* * *

"Caveat Emptor", an article on second mortgages written for Habitat by Bruce MacInnes, had been reprinted, quoted and editorially discussed in many of Canada's major newspapers including the Montreal Star, Daily Commercial News, Ottawa Journal, Windsor Star, Toronto Daily Star and the Toronto Globe and Mail.

The magazine Home Building in Canada reprinted the article in its entirety. The Business Quarterly, published by the School of Business Administration at the University of Western Ontario, wrote an editorial based on the article by the Information Division writer who now is supervisor of Special Services, Information Division.



Sam MacIi
Ottawa
Siège social



T. A. Kelly
Calgary
Région des Prairies



Hilda Molnar
Kitchener
Région de l'Ontario



Louisette Fortin
St-Lambert
Région de Québec



Gloria Miles
Halifax
Région de l'Atlantique

Gagnants des Grands Prix



Audrey McGee
Siège social



Camille Giroux
Québec

Les gagnants du concours

Il y a eu plus de gagnants que prévu à notre concours Get It Str-eight!

Vous vous souvenez peut-être que les grands prix ont déjà été décernés, de même que les radios pour les régions du Québec et de l'Atlantique. Mais vu que les gagnants des autres groupes arrivèrent ex æquo, il nous fallut trouver un moyen de déterminer le gagnant final des radios dans chacune des régions de la Colombie-Britannique, des Prairies et de l'Ontario ainsi que du Siège social.

C'est pourquoi nous avons fait passer une épreuve supplémentaire aux gagnants de ces régions, précisant que s'il y avait de nouveau des cas ex æquo, les juges tireraient un nom au sort. Tous ceux qui ont reçu les dessins de l'épreuve supplémentaire les ont remis avant la date limite, ce qui leur a donné droit à la participation.

En Ontario, **Hilda Molnar**, de Kitchener, fut gagnante, ayant réussi l'épreuve parfaitement bien; en Colombie-Britannique, **Steve Makarenko** est sorti bon premier de sa région, n'ayant commis aucune faute. Mais pour la région des Prairies, et le Siège social, les juges ont dû faire un tirage au sort.

Dans les Prairies, Mme M. Barton et T. A. Kelly, de Calgary, et S. G. Wood, de Saskatoon, étaient les trois qui ont remis une réponse parfaite dans cette épreuve supplémentaire, mais la chance a favorisé **T. A. Kelly**. Au Siège social, **Sam MacIi**, de la Division de l'organisation et des méthodes, a été le préféré de Dame Chance, au détriment de Ron McDonald et de George Horvath, deux employés du Génie et de la Construction qui avaient eu aussi à subir l'examen supplémentaire.

Les gagnants ont reçu leurs prix moins de deux semaines après la décision des juges. Vous pouvez juger de leur contentement!



S. R. Makarenko
Prince George
Région: Colombie-Britannique

Sommaire

Demandes de publications	2
Construction	3
5 ^e Cours de formation	4
6 ^e Cours de formation	5
Curling	5
Badminton	6
Millionnaires	7
Encore du vin?	8

SCHL

PERSPECTIVE

VOLUME 5, N° 4

OTTAWA, CANADA

AVRIL 1970

Que savez-vous de nos communications par télex?

L'appel interurbain est-il ce qu'il y a de mieux à défaut d'être sur les lieux? Pas nécessairement, pour ce qui est de notre Société. Car nous avons le service de télex, vous savez. Mais peut-être que dans certains bureaux on ne le sait pas encore. John Watson, chef adjoint du Département des services de bureaux, se demande si tous les employés de la SCHL savent que notre service de télex transmet un message aussi vite que le téléphone, qu'il est moins coûteux et que, parfois, il est préférable vu qu'un message écrit est un document qu'on peut classer dans un dossier.

L'historique

C'est en 1952, année où notre Siège social s'est installé chemin de Montréal en banlieue d'Ottawa, que le service de télex a relié son nouvel immeuble au bureau de Toronto, a fait savoir M. E. W. Burke, chef des Services de bureaux; il faisait partie du réseau de télécommunications de Bell Canada. Puis en 1960, notre Société a préféré se servir du réseau CN/CP parce qu'il couvre un plus grand territoire. Tous les établissements munis de cette installation peuvent communiquer entre eux en s'adressant des messages par télex, teltex ou télégrammes.

En 1960, nous n'avions pas notre propre appareil, a ajouté M. Burke; nous devions téléphoner nos messages au ministère des Travaux publics qui les adressait pour nous. Après sept années, le ministère avait trop de messages pour que nous puissions avoir un bon service, alors la SCHL installa son propre appareil à Ottawa, à Toronto et à Montréal. En janvier 1969, d'autres bureaux de la SCHL furent ainsi reliés: Winnipeg, Halifax et Vancouver, et depuis avril de cette année, Edmonton, St-Jean (T.-N.), Regina et Calgary béné-

ficiant de ce service. Les bureaux de Québec et de Saint-Jean (N.-B.) communiquent encore par l'entremise du ministère des Travaux publics.

Nos autres bureaux doivent se servir du teltex. Dans ce cas, le message est transmis au bureau local du CN ou du CP, puis transmis par téléphone au point de destination dans la demi-heure qui suit et le document est livré le même jour. Là où il n'existe pas de bureau de télécommunications CN/CP, il faut envoyer un télégramme.

La différence n'est que dans le coût, non dans la méthode.

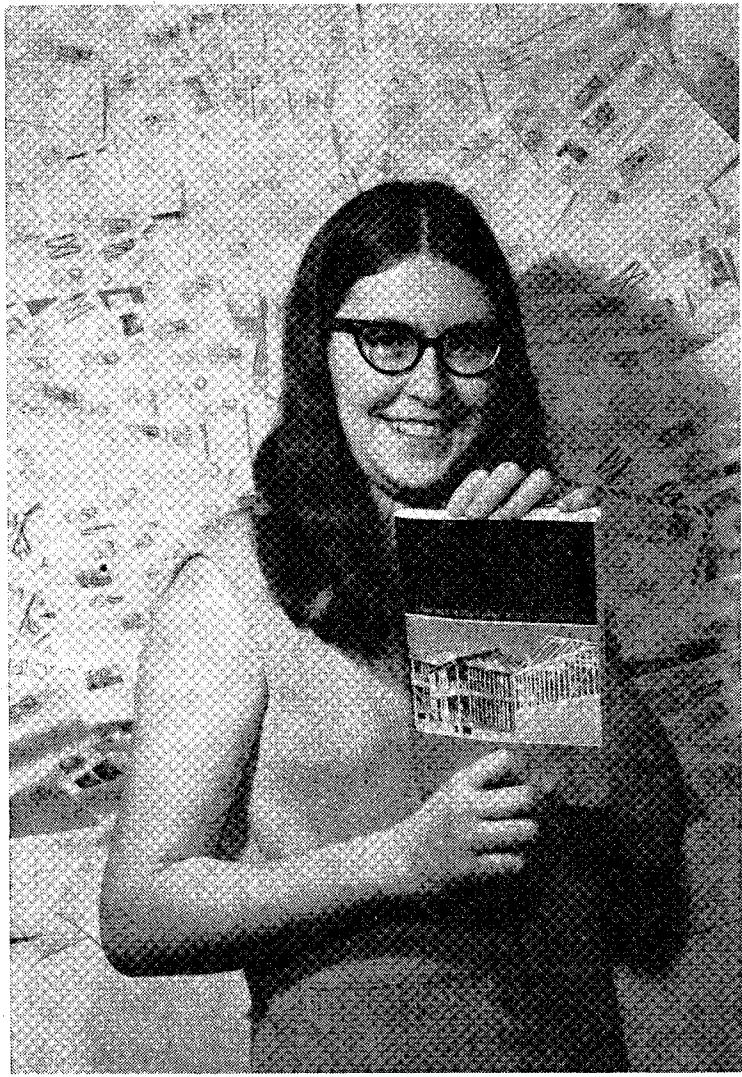
Le fonctionnement

Au Siège social, nous avons deux appareils - un qui reçoit les messages et un autre qui les envoie. Le même appareil peut faire les deux mais pas à la fois évidemment; c'est pourquoi, si le nombre de messages quotidiens le justifie, il est préférable d'avoir deux appareils; cela évite les retards.

Cet appareil émet ou reçoit des (suite à la page 2)



A la section des TÉLECOMMUNICATIONS du Siège social, Mme Claire Ayotte, bien que fort absorbée par les messages à acheminer et à recevoir à longueur de journée, a trouvé le temps de sourire à notre photographe... La décoration originale des murs de son bureau consiste en cartes postales reçues de divers points de l'Europe.
(Photo: Bill Cadzow/SCHL)



QUANTITÉ DE LETTRES!—Le Siège social a reçu 2,300 lettres de Canadiens de l'ouest désirant recevoir la brochure "Canadian Wood-Frame House Construction". Hélène Labrèche, de la Division de l'information, est l'une des personnes qui ont dû répondre aux demandes. Nous la voyons ici, souriante malgré tout, tenant la brochure en question et ayant à sa portée quelques enveloppes du courrier des succursales.

(Photo: Bill Cadzow/SCHL)

Une avalanche de demandes de nos publications

Encore un coup de la revue "Canadian Homes" . . . près de deux ans après avoir conseillé à un lecteur qui voulait des plans de maison peu coûteux de se procurer un livre intitulé "Modèles de Petites Maisons" à la SCHL.

Cette fois, un lecteur a demandé: Où puis-je me procurer un livre qui explique comment on peut construire sa maison? signé: C. F. Calgary.

La réponse fut: Il existe un bon livre sur ce sujet et il est gratuit. Il s'intitule: "Canadian Wood-Frame House Construction" et on peut en obtenir un exemplaire à tout bureau de la SCHL ou au Siège social qui est à Ottawa. Dans 197 pages on vous explique en détail la construction d'une maison et chaque phase est clairement illustrée par des dessins.

Ceci a paru dans le numéro publié le 14 mars et nous avons attendu le flot de lettres qui n'a pas tardé à venir: 2,200 demandes sont déjà parvenues au Siège social seulement et il en arrive encore. Le bureau d'Edmonton en a reçu plus de 300 et celui de Calgary, d'où la nouvelle est partie, 297.

SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de
LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

Mme Cecylia C. Podoski, rédactrice

Veuillez adresser vos articles ou écrits de toutes sortes à la rédactrice de Perspective, Division de l'information, au Siège social.

Télex

(suite de la page 1)

impulsions, un certain nombre par minute. Pour ce service, on paye suivant le nombre de minutes ou de secondes durant lesquelles l'appareil fonctionne. Pour éviter que le préposé, s'il est lent, prenne plus de temps qu'il n'en faut et pour éviter que le message parte avec des erreurs, celui-ci est d'abord codé sur ruban; une fois qu'on s'est assuré qu'il est bien fait, on le passe dans l'appareil qui le transmet à la vitesse de 66 mots à la minute. En plus de celui du Siège social, les appareils de Toronto et de Vancouver permettent de s'y prendre de la façon susdite; mais ailleurs à la Société, le préposé doit transmettre le message directement par l'appareil. Dans tous les cas, le préposé compose le numéro attribué au bureau destinataire, et le message passe instantanément par micro-ondes aux grandes villes/ ou par téléphone dans les agglomérations de moindre importance.

Le coût

En plus de payer les frais des messages pendant que l'appareil fonctionne, l'établissement qui s'en sert doit payer le coût de location de l'appareil. Au Siège social, un appareil a coûté \$35 et l'autre, \$45 l'an dernier; et "l'automatisateur" qui perfore le ruban, \$33.50. On ne sait pas encore ce que cela coûte en tout parce que le Département de la comptabilité n'a calculé les frais de télex séparément de ceux du téléphone qu'à partir du premier mars de cette année. Toutefois, on sait que dans une période de dix mois, l'an dernier, un bureau a fait 837 appels téléphoniques qui ont coûté \$2,661.45 et adressé 1,426 messages par télex et teltex au coût de \$1,568.16.

Au Siège social

Mme Claire Ayotte, qui est préposée au télex du Siège social, nous a révélé qu'elle adresse de 800 à 1,000 messages sur télex ou teltex chaque mois, ainsi qu'une trentaine de télégrammes. D'autre part, elle reçoit un peu plus de messages qu'elle n'en émet. C'est à cause des

rapports des succursales sur l'encaisse de chaque jour. C'est dire que M. R. J. Gowenlock, chef de la section du contrôle de l'encaisse, est le destinataire d'un très grand nombre de messages.

Claire est particulièrement occupée le vendredi après-midi; par ailleurs, le lundi est le jour le plus calme; elle a aussi constaté qu'elle est plus occupée l'après-midi que le matin. L'appareil fonctionne sept jours par semaine, 24 heures par jour, et cela signifie que la première chose à faire pour Claire, le matin, c'est de classer tous les messages reçus depuis son départ la veille (ou le dernier jour de travail).

Quel est le message le plus long qu'elle ait jamais envoyé? Un discours — elle l'a écrit sur 50 pieds de ruban — ce qui lui a pris deux heures; la transmission automatique a exigé 15 pieds de télex et a pris une heure. "J'ai dû travailler jusqu'à trois heures dans la nuit, dit-elle, et pour plier ma copie au carbone, il me fallait reculer presque en dehors du bureau; c'était tout un message à classer!"



LES ANCH ET SCHL SE SONT ASSEMBLÉES—Les dirigeants de l'Association des Constructeurs d'Habitations du Canada et de notre Société ont tenu leur assemblée annuelle au Siège social le 10 mars dernier. Sur la photo de gauche, M. Jean Lupien (extrême droite) est en conversation joyeuse avec les représentants de l'ANCH: B. J. Bernard, vice-président exécutif, Bernard Denault, secrétaire et John M. Denis, vice-président régional pour le Manitoba et la Saskatchewan. Sur la photo de droite, R. W. Ford (au centre), directeur adjoint de la Division des prêts, et Marcel Sigouin (à droite), directeur de la Division des hypothèques et des propriétés, font une pause en compagnie de Ralph Scurfield, ancien président de l'ANCH.

(Photos: Bill Cadzow/SCHL)

Les orateurs du mois

M. H. C. Linkletter, vice-président, a souhaité la bienvenue à une équipe de douze experts en économie sociale qui se sont réunis à Halifax le 22 février à la demande du gouvernement fédéral. Sont aussi venus saluer ces distingués visiteurs: M. G. I. Smith, premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, A. R. Harrington, président du Voluntary Planning Board, les maires d'Halifax et de Dartmouth et le préfet du comté d'Halifax. "Encounter", dont le but est de faire participer la population à l'établissement d'une politique d'urbanisme, est partiellement soutenu par une subvention de \$25,000 de la SCHL, en vertu de la partie V de la LNH. M. Linkletter a insisté sur la détermination de notre Société à faire sa part dans des initiatives de ce genre et a parlé brièvement de la politique de la SCHL relativement aux logements sociaux.

et ses programmes pour cette région en général et pour le secteur d'Halifax-Dartmouth en particulier devant l'équipe d'Encounter. Il insista sur le fait que les diverses administrations devraient puiser davantage dans les coffres du trésor fédéral.

* * *

R. C. Ballard, gérant de la succursale de Windsor, a paru le 2 mars à une émission de CKLW-TV appelée "Tempo 9" en compagnie de M. A. Renaud, entrepreneur général de cette région, qui est à construire 113 logements en propriété grâce à un emprunt qu'il a obtenu en vertu de l'article 40 de la LNH. En répondant aux questions posées à cette émission, notre collègue expliqua cette nouvelle formule de financement hypothécaire.

* * *

B. G. Bon-Bernard, gérant adjoint, et C. A. Sim, inspecteur de succursale à Regina, ont traité du financement hypothécaire devant les élèves de douzième année qui

étudient l'économie domestique à l'école secondaire O'Neill et ont fait passer les diapositives illustrant les bonnes méthodes de construction.

Ils ont aussi adressé la parole à une trentaine d'étudiants en charpenterie qui terminent leurs cours au Technical Institute de Moose Jaw. Certains avaient de l'expérience dans ce métier; d'autres allaient s'y lancer pour la première fois.

MM. Bon-Bernard et Sim ont donné le premier cours d'une classe de formation des adultes au Central Collegiate. Le sujet était la construction et l'achat d'une maison.

* * *

Six fonctionnaires de la succursale de Saskatoon ont adressé la parole aux inspecteurs d'hygiène de Saskatoon dans le cadre du programme d'hygiène du milieu. Ce sont: G. W. Cross, gérant adjoint, A. H. Nuttall, évaluateur de succursale, John Carpenter, urbaniste de succursale, S. G. Wood, adjoint administratif, W. O. Labrèche, ingénieur de succursale et E. J. Hartviksen, inspecteur de succursale.

(suite à la page 3)

Nominations

Edmond Sussman — A été nommé directeur adjoint, chargé de



l'analyse, de la Division du marché et de l'analyse des prêts hypothécaires, au Siège social. M. Sussman est entré au service de la SCHL en 1957 pour travailler à la Division de la recherche économique et de la statistique à titre d'économiste. Depuis 1969, il est économiste supérieur dans cette division.

Gérald S. Lefebvre — Occupe le poste d'agent de formation des employés au Département du personnel (Siège social). Il a commencé sa carrière en 1966 au ministère de la



Main-d'œuvre et de l'Immigration à Sudbury. Après un an et demi, il fut muté au bureau de Kingston pour occuper le poste de conseiller supérieur de la main-d'œuvre. En 1968, il a passé à la Commission de l'assurance-chômage à titre de conseiller pour la formation.

Morris H. Trevithick — A été nommé directeur adjoint de la Division



de l'évaluation des programmes. Il est entré à la SCHL en 1967 à titre d'économiste, pour exercer sa carrière à la Division de la recherche économique et de la statistique, et en septembre de la même année, il devint économiste supérieur de cette division. En 1969, il est devenu économiste en chef chargé de la recherche en urbanisme, à la Division de la recherche économique et de la statistique.

Frank A. Clayton — A été nommé directeur adjoint de la Division



de la recherche économique et de la statistique, au Siège social. M. Clayton est entré au service de la Société en 1967 pour occuper le poste d'économiste de la région des Prairies. En octobre 1969, il a été muté au cabinet du ministre à titre d'économiste.



TOUT PRÊT POUR SON ACQUÉREUR—Ce bungalow de trois chambres qu'ont construit les élèves d'une école secondaire de St. Catharines en empruntant aux termes de la LNH, est toujours à vendre. Trouvera-t-il acquéreur?

Construction par des élèves

Dans le numéro de novembre 1968 de Perspective, nous avons raconté comment des élèves qui suivaient un cours de construction à l'école secondaire de Kerahan Park, à St. Catharines s'étaient mis à construire une maison grâce à un emprunt contracté aux termes de la LNH. Eh bien! Cette maison est maintenant terminée. C'est un bungalow de trois chambres complètement décoré, meublé et son terrain est bien aménagé. Cette propriété est mise en vente pour \$23,900. L'emprunt de \$18,254 exige un intérêt de 8½ pour cent; les mensualités s'élèvent à \$182, taxes comprises.

Plus la construction avançait, plus les élèves étaient enthousiasmés. Ils n'ont eu à travailler que durant les heures normales du cours; cependant, les équipes de briqueteurs et de plâtriers ont travaillé de 8 h. à 4 h. 30 de leur propre chef pour faire une journée régulière. D'autres ont posé le bardage par grand vent sous une température de 15°! D'autres, encore, ont travaillé de 7 h. à 21 h. 30 pour mettre le plancher de béton en place au sous-sol et le finir en une seule journée.

Pour prendre de l'expérience

dans la vente d'immeubles, ils ont rédigé une brochure et lancé leur campagne de publicité en vue de la vente. Le profit sera versé au Public Services Fund de l'Association des constructeurs d'habitations de la péninsule du Niagara qui s'en servira à des fins charitables et pour décerner des bourses d'étude. La maison fut ouverte au public du 13 au 20 mars; en la visitant, le gérant de notre bureau de St. Catharines, J. Stacey, a déclaré: "Je crois qu'elle a attiré l'attention de plus d'un aspirant-propriétaire".



C'est au Winnipeg International Inn qu'a eu lieu la réunion des gérants de la région des Prairies les 19 et 20 février dernier. Le programme de construction de logements à bas prix pour lequel la SCHL a affecté 200 millions de dollars ainsi que la réunion des gérants tenus à Ottawa et présidée par l'honorable Robert Andras furent les sujets de discussion de cette réunion. Cette photo nous fait voir, assis, Greg Lampert, économiste au bureau régional des Prairies, W. G. O'Reilly, de Calgary, T. H. Extence, de Regina, F. V. Beehler, de Winnipeg, C. L. Henwood, de Lethbridge, G. B. Wood, de Red Deer, A. Fitz, administrateur régional des succursales, D. H. Watson, contrôleur de succursales, Peter Robinson, conseiller; M. Sigouin, directeur de la Division des hypothèques et propriétés, au Siège social, H. W. Hignett, préteur, ainsi que le directeur de la région des Prairies J. A. Houston. Sont debout: G. N. Sneyd, de Saskatoon, J. J. Stirton, d'Edmonton et N. M. Oakley, agent régional d'information pour la région des Prairies.

(Photo: David Portigal & Co./Winnipeg)

Les orateurs . . .

(suite de la page 2)

M. R. G. McAllister, gérant adjoint du bureau de Prince George, fut invité à prononcer un discours à la réunion annuelle de la Chambre de Commerce de McBride le 14 janvier. Il traita des avantages financiers que la LNH met à la disposition de la population et présenta le film intitulé "Better Housing for B.C.".

* * *

La semaine du 24 au 31 janvier, le gérant du bureau de Prince George, J. C. Hadden, était de passage au Yukon. Il s'adressa aux membres de la YWCA de Whitehorse pour les entretenir sur les emprunts qu'on peut obtenir en vertu de l'article 16; avec le gérant de cette ville, il traita de l'extension des limites de sa ville, et avec le commissaire adjoint du Conseil du Territoire du Yukon, il s'entretint de questions relatives au logement en général. M. Hadden s'est aussi rendu à Faro pour l'inauguration de l'ensemble d'habitats à l'exploitation minière Anvil. La SCHL y a financé la construction de 188 habitations.

M. McAllister a été interviewé le 20 février à l'émission hebdomadaire "12 o'clock show" que présente CFTK-TV, de Terrace, en C.-B. Au cours de la même journée, on lui présenta les dignitaires de cette ville à qui il expliqua les procédés à employer pour obtenir des emprunts directs aux termes de la LNH. A Kitimat, le 21 février, il traita des programmes de construction d'habitats d'Eurocan Pulp and Paper Company pour l'année 1970 avec les dirigeants de cette compagnie et ceux de la Banque Royale du Canada.

* * *

S. E. Willox, adjoint administratif au bureau de St. Catharines, a parlé de la loi et de la SCHL aux élèves du cours sur le financement de l'école secondaire Grantham le 12 janvier.

Le gérant de St. Catharines, John Stacey, a participé à un col-

loque qui réunissait le 27 janvier les étudiants de quatrième année en géographie urbaine de l'université Brock. L'objet de cette étude était les appartements Manchester, groupe de logements sociaux réalisés dans la ville. Une discussion générale suivit ce colloque.

M. Stacey s'est rendu à une réunion de la Chambre d'immeuble de St. Catharines et participa à une discussion d'experts le 10 mars. Le sujet était le programme de prêts de notre Société pour l'année 1970, ce qui suscita des questions de la part des courtiers d'immeuble.

Ce même jour, M. Willox était invité à prononcer un discours à la réunion organisée par l'Association des constructeurs d'habitats de la péninsule de Niagara. Il exposa dans ses grandes lignes le programme de prêts de la SCHL pour l'année 1970 et répondit aux questions qui lui furent posées.

C. E. Locke, directeur du bureau régional de l'Ontario, a pris part à une discussion entre experts au collège St. Clair, à Windsor. Y assistaient plus de 150 personnes. Le groupe était formé de cinq hom-

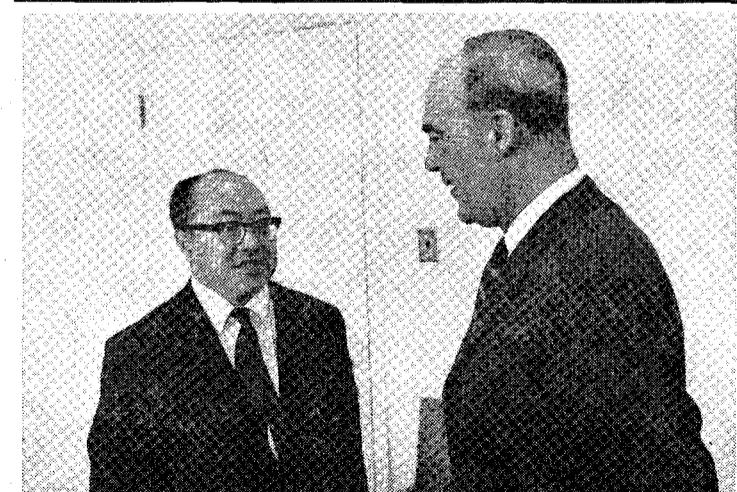
mes et chacun fit son exposé sur le sujet suivant: "House for Tomorrow — To-day".

Ce directeur régional déclara que le problème le plus important de l'habitation se situe dans le coût du terrain, des services et du financement. L'industrie de la construction ne doit pas cesser de chercher de nouvelles techniques qui apporteront une amélioration dans ce domaine.

Qui a pris la photo?

Vous vous souvenez de la photo du sculpteur Robert Roussil qui a paru à la page 9 de notre numéro de février? Nous venons d'apprendre qu'elle a été prise par M. P. McAndrew, surintendant de la construction au bureau régional du Québec.

Au fait, nous ne sommes que trop heureux de faire connaître l'auteur d'une photo — l'apport des photos est une coopération très appréciée — seulement, pour ce faire, il faut que le nom de son auteur soit écrit à l'endos ou qu'une note accompagne la photo pour nous donner ce renseignement.



VISITEUR JAPONAIS—Notre président, M. Hignett, a souhaité la bienvenue, au Siège social le 24 mars, au professeur Shimosa qui a étudié les problèmes du logement en Grande-Bretagne grâce à une bourse de recherche à l'université de Birmingham.

(Photo: Bill Cadzow/SCHL)



LES VOICI TOUS RÉUNIS—Les "étudiants" du 5e cours en gestion se sont réunis devant le Chantecleer pour cette photo. De gauche à droite: Doug Knight (Budget et analyse financière, Siège social), Ron McDonald (Génie et construction, Siège social), Marcel Dubois (Val-d'Or), Al David (Toronto), Edgar Chapados (Québec), Dave Warkentin (Edmonton), Al de Jourdan (Information, Siège social), Camille Giroux (Québec), Gary Young (London), Pierre Ouellet (Montréal), Russ Finch (Ottawa), Marg Bishop (Winnipeg), Doug Hughes (Edmonton), Claude Chevalier (Rimouski), Charley Parsons (Barrie), Norm Bazinet (Recherche économique et statistique, Siège social), Charley Sim (Regina), Kon Reynert (Vérification interne, Siège social), Bob Leffley (Windsor), Ken Stubbs (Hamilton), Bill Barron (St-Jean, T.-N.), Jack Hancock (Sudbury), Art Gérard (Montréal).

Cinquième COURS

par Alan de Jourdan

There once was a band of young supers
Who were guilty of various bloopers;
So the management force Sent them out on a course,
And now they are all super-doopers!



Marg Bishop, du bureau de Winnipeg, présidente du groupe du 5e cours, se sent défendue maintenant que sa tâche est terminée.

"Encourageant . . . inspirateur . . . pratique . . . certainement utile . . ." — voilà quelques-uns des commentaires des 23 employés de la SCHL qui ont suivi le cinquième

cours de formation des cadres au Chantecleer, à Sainte-Adèle (Québec) du 1^{er} au 6 mars dernier.

Sous la direction de M^{me} J. M. Whyte, préposée à la formation et au perfectionnement des employés, assistée de Gérald Lefebvre, préposé à la formation, nous avons suivi un cours de plus de 40 heures qui nous a fait passer cinq jours dans ce site enchanteur des Laurentides. Nous avons étudié 13 cas fictifs, vu neuf films, rédigé quatre "devoirs" et subi quatre épreuves! Le programme quotidien comprenait cinq séances dont la première commençait à 8 h. 30 et la dernière se terminait à 10 h. Il n'y avait répit que pour la pause-café et les repas. En dépit d'un programme qui se montrait de plus en plus chargé, nous avons convenu que le cours en valait la peine. Notre groupe se composait de gens qui venaient des cinq régions où la Société maintient des bureaux.

Méthodes d'enseignement

Nous avons le plus souvent tenu des discussions en groupe et des colloques. Par l'utilisation des moyens audio-visuels — films sur la gestion des affaires et démonstration de cas-types — les "étudiants" ont eu la satisfaction de participer activement au cours.

Les sujets portaient sur les qualités requises d'un chef, les métho-



Le groupe "B" est très affairé dans la salle d'étude de cas types. Dans le sens des aiguilles de montre: Doug Hughes, Gary Young (au tableau), Jack Hancock, Charley Sim, Pierre Ouellet, Dave Warkentin et Doug Knight (de dos).

des de direction, la communication, l'art de diriger, la hiérarchie dans l'autorité et la délégation des pouvoirs. Chaque séance débutait par un exposé; puis il revenait à chacun d'étudier le sujet en en faisant l'analyse. Ensuite, un rapporteur, qui différait chaque fois et qui était désigné à chaque groupe (nous étions divisés en trois grou-

pes) présentait les conclusions de ce dernier à la réunion générale qui se tenait dans la grande salle de conférence. Parfois, ces rapports prenaient la forme d'une démonstration où les étudiants illustraient la bonne et la mauvaise méthode de diriger en jouant eux-mêmes un cas imaginaire.

La principale activité de ce cours consistait à étudier un cas monstre décrit en 32 pages et qui s'intitulait: "In Basket". Nous avions une heure pour résoudre, en notre particulier, les problèmes d'un chef qui doit, le dimanche après-midi, aller à une réunion dans une ville lointaine. Les solutions de chacun

tration. L'assiduité était exemplaire . . . jusqu'aux pauses-café et l'heure du digestif qui devenaient des moments de discussion et d'analyse du programme du jour.

Une période de deux heures de loisir nous fut accordée le mardi où nous avons pu faire du ski ou jouer au curling. Les joueurs de curling ont formé deux équipes, celle de l'Est et celle de l'Ouest, qui ne semblaient pas des plus habiles mais qui montraient beaucoup d'ambition à marquer des points. Celle de l'Ouest en est sortie victorieuse, mais de justesse, ayant accumulé 5 points et l'autre, 4. Un banquet de clôture mit fin à cette



DUPERIE AU CHANTECLER—Pendant le 5e cours, nous nous sommes souvent fait dire: "En forme ou hors d'ici". Un soir, les initiés ont entrepris de présenter des sketches et des scènes imprévues. Photo de gauche: Dave Warkentin verse de l'eau dans le pantalon d'un qu'il croyait "benêt", Pierre Ouellet. Mais pas si bête que ça: Pierre s'était procuré un sac à eau chaude! Au centre: le juge Charley Parsons informe sa prévenue "Mlle" Edgar Chapados que le mot est "sidled". A droite: l'organisateur de combats de lutte Pierre Ouellet fait de son mieux pour convaincre Jack Hancock que la victoire n'est pas tout ce qui compte. (Photos: Bill Cadzow/SCHL)



supérieure

Sixième cours

(suite de la page 4)

Madame la Présidente et Monsieur le bibliothécaire

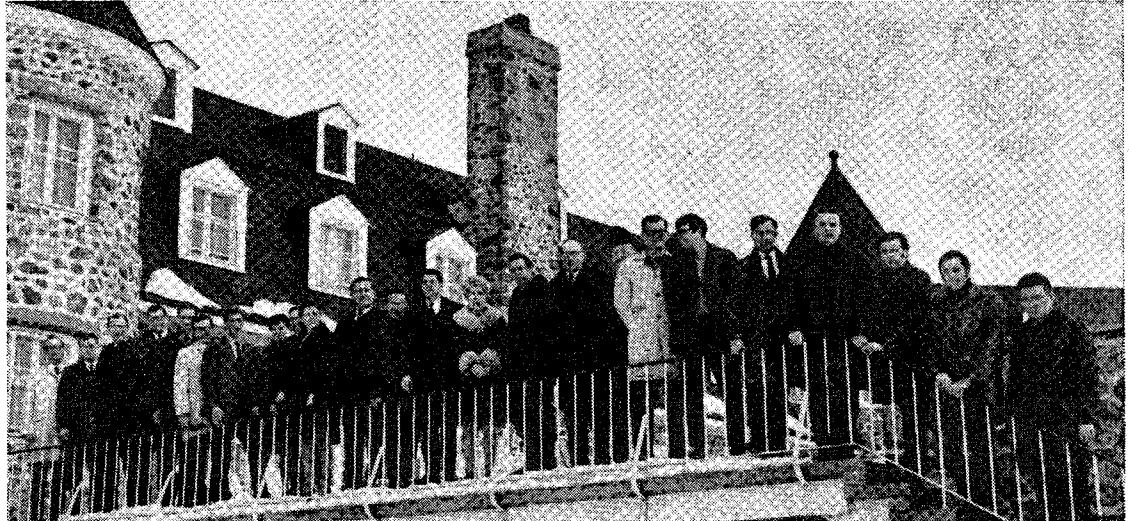
L'unique dame du cours, Margaret Bishop, de la succursale de Winnipeg, est devenue présidente du groupe par tirage au sort. M. Edgar Chapados, de Québec, a été nommé par acclamation populaire le "bibliothécaire en chef"; son assistant était Marcel Dubois.

On peut se faire une idée de l'appréciation de ce cours par le regret qui envahit tous les membres du groupe, vendredi après-midi quand il fallut quitter les lieux.

Voici quelques remarques obtenues de deux participants au 6^e cours. Claude Globensky avait ceci à dire:

"Dès notre arrivée au salon "A" de l'Hôtel Chantecler, l'atmosphère de la pièce donnait l'impression que nous aurions une semaine très chargée. Toutefois, la détermination, la cordialité et l'humour de chacun nous stimulaient déjà."

"Il va sans dire que les commentaires allaient bon train et que nous avions tous hâte de savoir ce que le lendemain nous réservait comme surprise."



A LA QUEUE LEU LEU—Voici maintenant les initiés du sixième cours de gestion sur la terrasse du Chantecler. Dans l'ordre habituel: Wilf Posehn (Calgary), Henri Lacasse (Québec), George Williams (Kingston), Jim Oliver (Hamilton), Harold MacDonald (Hypothèques et propriétés, Siège social), Léo Lavergne (Recherche économique et statistique, Siège social), Michel Goyette (bureau régional de l'Ontario), Evelyn Stoddart (Winnipeg), Gil Ade (Services financiers, Siège social), Suzanne Jolivet (Montréal), Bev Shipley (London), Clem Bisson (Hull), Roy Triebner (Personnel), Colette Lanthier (Montréal), Rolly Gibeau (North Bay), Al Greizinger (St. Catharines), Frank Smith (Toronto), Mel Soderquist (Regina), Paul Landry (Moncton), Lawrence Wall (Kelowna), Pierre Nantel (Chicoutimi), Denis Bouliane (Montréal), Claude Globensky (Montréal), Cliff Friesen (Calgary).

(Photos: Betty Taylor/SCHL)



Le groupe du 6^e cours en séance plénière—le cahier de notes est là et le crayon est prêt.

Allées et venues

Mutations

Au Siège social, R. W. Blais, chargé de la Distribution du courrier et de l'adressographe, est muté à la Section des microfilms et de l'entreposage du Département des services de bureaux; Mme S. C. Hancock, du Département de la statistique, à la Division de la rénovation urbaine et du logement social; J. A. Hart, du Département de la perception à celui de la statistique; Mme R. P. Laviolette, du Service des prêts assurés et des prêts directs au Département du budget et de l'analyse financière; Mme E. K. Lemieux, du Département de la perception à celui des propriétés immobilières. Ailleurs, G. A. Brewer, administrateur, de la succursale d'Halifax au bureau de Corner Brook; J. M. Chubey, évaluateur professionnel subalterne, du bureau de Lethbridge à la succursale de Winnipeg; Mme F. Marchand, de la succursale de Montréal au bureau régional du Québec, dans l'administration et les finances; Mme E. F. Popp, évaluateur professionnel subalterne, de la succursale de Regina à celle de Calgary; J. L. Zezulka, évaluateur professionnel subalterne, de la succursale de Calgary au bureau de Lethbridge.

Démissions

Mme P. C. Beauchamp, de la Division de l'administration au Siège social, en service depuis 1963; G. Dubois, de la succursale de Montréal, faisant partie du personnel depuis 1963; Mme G. Emond, du bureau régional du Québec (détachée à Québec), employée depuis 1963; Mme C. A. Latendresse, du bureau d'Elliot Lake, au service de la SCHL depuis 1965; Mme B. J. Linton, embauchée à la succursale de Calgary il y a 12 ans; Mme E. M. Schussler, employée au bureau d'inspection de New Westminster (succursale de Vancouver), au service de la SCHL depuis 1954 et Mme A. N. Tocco, du bureau d'Elliot Lake, faisant partie de la SCHL depuis huit ans.

À la retraite

L. T. Clue, du Siège social, un employé de 23 ans de service; E. Hahn, du bureau de Lethbridge, après 17 ans de service et L. B. Hargreaves, de la succursale de Vancouver, au service de la Société depuis 1947.

"Cette situation ne fut que temporaire et de jour en jour, nous devenions plus confiants, redoublant d'ardeur. Durant le cours, nous avons appris à mieux nous connaître, comprendre les autres, les qualités requises d'un chef, les méthodes de travail les plus efficaces et les avantages à travailler en équipe."

Anonymous:

"... Une vague d'exercices, d'études de cas et de films où les divers principes de surveillance étaient mis en évidence nous engloutit dès la première journée du cours. Dénus des préjugés qui nous étaient chers et notre orgueil piqué au vif, nous étions déterminés, dès lundi soir, à livrer une chaude lutte. Nous engagions la bataille tôt mardi matin pour en sortir vainqueurs vendredi après-midi. Le combat avait laissé ses traces mais nous pouvions être fiers de nous-mêmes."

"L'exercice "In-the-Basket" que nous destinaient nos instructeurs le

jeudi matin nous prit par surprise. La majeure partie de cette journée fut consacrée à nous libérer de l'emprise de ce fameux "In-the-Basket". Nous émergeons vainqueurs, bien qu'exténués, au courant de l'après-midi, pour tomber sous la griffe de la "Communication". Heureusement que nous avons pu retrouver à temps pour nous rendre à la "bibliothèque"."

"Finalement, le film "Eye of the Beholder" qui marquait le point final, vendredi après-midi, nous a permis de revoir toute la semaine dans une autre perspective."

"Il y a beaucoup d'avantages à un cours tel que celui-ci i.e. rencontre avec des gens qui viennent de toutes les parties du Canada, échange d'expériences et d'idées, etc. Mais je crois réellement que la valeur du cours était dans l'occasion qui nous était donnée d'analyser nos propres principes de surveillance, une occasion, en somme, de trouver 'les failles dans notre propre armure'."

Le curling à Edmonton

Par Mme G. Giles

Les joueurs de curling d'Edmonton ont terminé leur saison de 21 parties en jouant les matches éliminatoires au Edmonton Sportex le 23 février. C'était le jour décisif pour toutes les équipes.

Vu que cette ligue ne compte que six équipes, les rivalités ont progressé au cours de la saison, et un ordinateur n'aurait pu déterminer mieux le programme final.

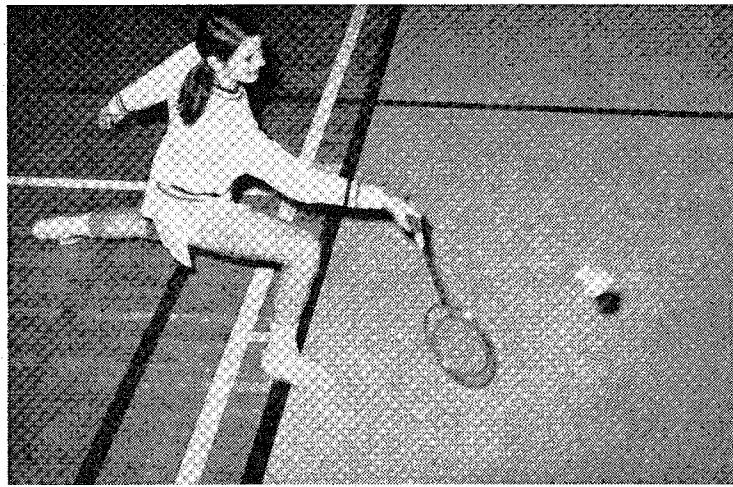
Pour l'attribution du trophée Bill Hepburn, les matches de la série "A" ont mis aux prises l'équipe Harboenco et l'équipe Meyer dont le jeu n'a pas laissé deviner le vainqueur avant la fin. Mais c'est l'équipe Meyer qui sortit victorieuse, ayant marqué 9 points et l'autre, 8.

Pour l'attribution du trophée Harboenco-Robbins, l'équipe Day a joué contre celle de Stone et l'a défaite (6-4), à la grande déception des vainqueurs qui croyaient avoir la partie facile.

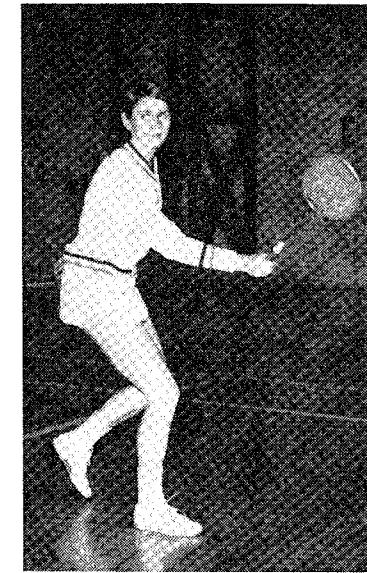
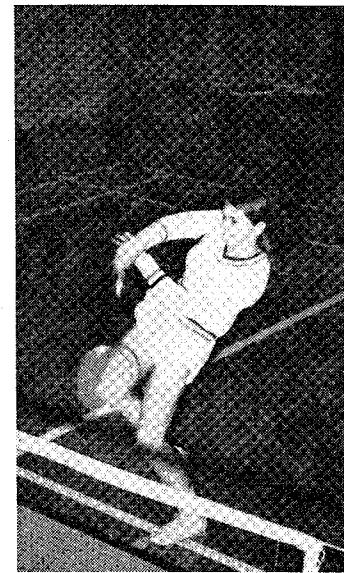
Le groupe "C" visait le trophée Stone-Stein; il était composé des équipes Robbins et Virak. Le résultat fut 10-4, la victoire étant allée aux Robbins.

L'équipe Meyer remporta la victoire finale. Elle était composée de Mel Meyer, capitaine, Bert Hosmar, troisième joueur, Ruby Stone, deuxième joueur, et Sandy Pankonin, joueur de tête.

A l'occasion de la distribution des trophées, on organisa une fête intime qui se révéla une très agréable façon de terminer la saison hivernale.



Réussira-t-elle?



Une sportive de la SCHL concourt au championnat de badminton junior

Elle a participé aux parties éliminatoires de badminton en jeu double et est arrivé au rang des quatre finalistes en jeu simple. Elle se nomme Barbara Muhlig, du Département de la statistique, au Siège social et a pris part aux éliminatoires du championnat de badminton junior, à Winnipeg, au début d'avril.

Barbara faisait partie de l'équipe de huit filles du groupe junior de l'Ontario. Son entraîneur la range parmi les cinq ou six meilleures joueuses de la province. Ce qui a donné à Barbara le droit d'être admise, c'est d'être arrivée deuxième au concours provincial des jeux simples de la classe junior et première dans les jeux doubles, sa partenaire étant celle qui lui a donné le pion dans les jeux simples, Jennifer Dakin.

Barbara a commencé à jouer au badminton il y a quatre ans au Centre commémoratif Clarke à Ottawa et prend part aux concours depuis un an et demi, ayant commencé à se former environ quatre ans plus tard que la plupart des champions de ce sport. Afin d'arriver à exceller en si peu de temps, elle a dû abandonner

tout autre sport pour se concentrer sur celui-là. "Le groupe de muscles à exercer est différent d'un sport à l'autre", dit-elle pour en expliquer la raison.

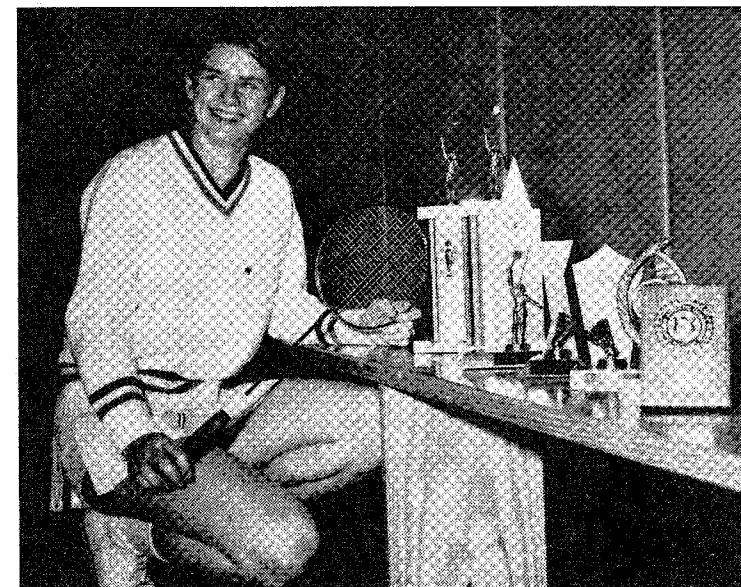
Depuis quelle participe aux concours sportifs, elle a gagné plus de 20 trophées et elle en convoite d'autres. Cela suppose une perfection de jeu qu'on n'atteint que par beaucoup d'exercices - 20 heures en fin de semaine et quelques heures quatre soirs par semaine. Et cela, c'est sur les terrains de badminton; il faut de plus mentionner la course au petit trot et les exercices physiques qui sont nécessaires pour se maintenir parfaitement en forme, car le succès dans les concours est à ce prix.

En fait, Barbara a consacré beaucoup de temps à perfectionner son jeu et à s'exercer à l'endurance. "Deux ou trois efforts prolongés où le sportif va au bout de son énergie peuvent l'exténuer complètement", dit l'entraîneur de Barbara, Dave Waddell. "Il faut autant de déploiement d'énergie que pour une course à la nage de 150 ou de 200 verges ou encore

une course d'un mille, ce qui exige un entraînement autre que celui qu'il faut pour un effort de longue haleine. On peut s'exténuer dès la première partie si l'on n'est pas capable de tenir le coup dans ce jeu qui exige de la vitesse et l'agilité nécessaire pour changer de direction rapidement. Sans ces qualités, un joueur ne peut espérer exceller dans ce sport.

En plus de renoncer aux autres sports, Barbara a dû s'imposer d'autres sacrifices. Au printemps dernier, elle a terminé ses études secondaires; à ce moment, ses parents pensaient qu'elle passerait l'été à se reposer au chalet familial avant de chercher un emploi pour l'automne; mais Barbara rêvait de gagner ses épaulettes au championnat canadien de badminton. Elle réussit à convaincre ses parents de la laisser travailler à son entraînement à cette fin.

Barbara se mariera le 6 juin et ira vivre à Oshawa. Mais cela ne l'empêchera pas de continuer à pratiquer son sport favori: son capitaine est déjà choisi. A nous de lire les pages sportives pour connaître ses succès!



AS DU BADMINTON—Barbara Muhlig, de la Statistique, pose pour nous avec quelques-uns de la vingtaine de trophées qu'elle a remportés depuis qu'elle participe aux compétitions, c'est-à-dire environ un an et demi.

(Photos: Betty Taylor/SCHL)

Faire-part

Naissances

DÉRY — M. Jacques Dery, gérant du bureau de Val-d'Or, annonce la naissance d'un garçon, survenu le 5 mars; il lui a donné le nom de Karl.

GADBOIS — M. Gadbois, employé du bureau régional du Québec, est l'heureux papa d'une fille née le 14 décembre dernier et qui s'appelle Marie Louise Julie.

HANCOCK — M^e Sherline C. Hancock, de la Division de la rénovation urbaine et du logement social (Siège social) a eu une fille le 2 octobre dernier; elle lui a donné le nom de Kristina.

Adoption

BOUDREAU — M. Boudreau, qui travaille à la succursale de Montréal, nous annonce l'adoption d'un garçon, né le 27 janvier et qui s'appelle Pierre.

Mariages

Drewlo-SHATFORD — Melody A. Shatford, de la succursale de Vancouver et Robert Raymond Drewlo, le 28 février.

Chalifour-LATOUR — Marie Rose Latour, du Département de la traduction (Siège social) et Jacques Chalifour, le 28 février.

WYWROT-Agnolin — Wayne F. Wywrot, du bureau de Thunder Bay, et Diana Susan Agnolin, le 28 février.

Décès

Alice Cartier, du Service de la cafétéria (Siège social) est décédée le 27 décembre à Ottawa. M^e Cartier travaillait à la résidence pour dames, Laurentian Terrace, administrée par notre Société de 1955 à 1964. Elle est restée à l'écart de la SCHL durant deux ans, après la fermeture de cette résidence jusqu'à ce qu'elle entre au service de notre cafétéria en 1966. Lui survivent son père, quatre frères et deux sœurs.



La réceptionniste de la succursale de Hull, Mme Lilianne Arcand, est une nouvelle venue. Avant le mois d'août 1969, Mme Arcand travaillait à la Compagnie de téléphone du Québec à Rimouski et cette expérience, ajoutée à une personnalité agréable, lui permet de bien exercer ses fonctions. En plus de son travail et de sa tâche de mère de deux enfants, elle prend une part active à divers sports. (Photo—Bill Cadzow/SCHL)



A l'occasion des vingt ans de service de Marjorie Scott aux Archives centrales du Siège social, un dîner lui a été offert à la salle du Voyageur du motel Butler. Ses amies lui ont présenté un bouquet de corsage et une boîte à bijoux en guise d'appréciation.

La soirée des Millionnaires

par Marcel Girard

Le samedi 22 février, c'était la Soirée des Millionnaires au Siège social. C'était l'occasion pour les passionnés du jeu, qui sont en semaine et tout le long de l'année des employés du Siège social, membres du club de récréation, de venir avec leurs amis à la salle des Chevaliers de Colomb pour exercer, développer ou aiguiser leurs talents de "gambler".

jouer) et pour \$0.25 il pouvait recevoir une somme supplémentaire de \$50,000 aussi souvent qu'il le voulait. Il pouvait miser ce qu'il avait gagné sur divers objets vendus à l'enchère — appareils de radio à transistors, chiens rembourrés de toutes les couleurs et montres-bracelet, pour n'en nommer que quelques-uns. Parmi les enchérisseurs, Richard Roger, de la section des microfilms, et Roy Triebner, du Personnel, sont retournés chez eux avec des montres.



La vache Greta Quanbury, de la Division de l'information, participe à la vente à l'enchère. Ajoutons que son cheval ne l'accompagnait pas.

Tout y était: la roulette, le poker, le Black Jack, les courses de chevaux, le "crown and anchor" et le jeu de fléchettes. Contre le prix d'entrée, chaque joueur recevait au départ, \$25,000 (en billets pour

Dick Laberge a déployé son talent de professionnel, comme d'habitude. Il est venu habillé comme un pauvre gueux et au bout de la soirée, il avait vieilli davantage. Il avait perdu tous les \$25,000 après deux "ginger ales"; alors il s'est mis à conseiller les autres sur la façon de perdre rapidement son argent. Aussi était-il bien entouré!

Sam Macli, de la Division de l'organisation et des méthodes, ne s'est pas montré aussi bon joueur qu'on l'eût cru à cause de son origine italienne. Il est sorti fauché, lui aussi. Peut-être devrait-il s'en tenir aux quilles où il excelle.

John Wurtele, meneur de jeu à la table du Black Jack, s'est montré plus habile joueur que bien d'autres. Même si une fois, il a perdu les \$125,000 qu'il avait misés à un moment, il en est sorti avec plus de 2 millions!

Mme Gill Roschaert, de la Rénovation urbaine et du Logement social, a tout joué et tout perdu; alors elle s'est servi de l'argent de son mari, l'ayant amené à la table du Black Jack pour agir comme serveur. Ainsi il y eut des fortunes perdues et des fortunes gagnées.

Environ le quart des gens sont venus costumés. Le plus frappant fut celui de Ruth Lea qui avait endossé le costume colonial américain; cela lui valut le prix du meilleur costume féminin.

Les organisateurs n'ont pas manqué d'aide. Robert Rochefort, des Services financiers, s'est occupé de la comptabilité; les caissières étaient Lona-Kay Glenn, du Secrétariat, et Audrey McGee, des Archives centrales. Au bar, Ben Proulx, de la Section des conducteurs, et Al



Dick Laberge, du Département de la statistique, était venu habillé en p'tit vieux et à la fin de la soirée, il semblait avoir encore vieilli! Il n'a pas eu trop de succès au jeu.

Bert Desjardins, de l'Imprimerie, étaient de service; des employées de la cafétéria avaient préparé et servi le goûter. Greta Quanbury, de l'Information, assistait le président du club, Marcel Girard, organisateur de cette soirée et crieur de l'encan. Il y avait bien aussi Marie Auger, secrétaire du ministre, qui



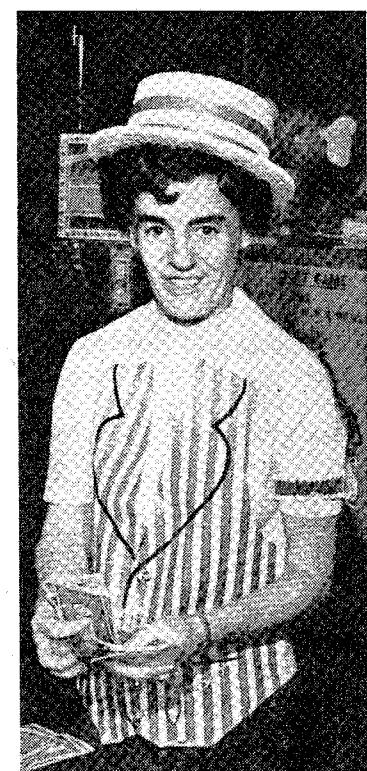
Tous les soirs, il est vraiment Roméo Guilbault, du personnel d'entretien de nuit; mais ce soir-là, il était Al Capone et il montre avec fierté sa rafle et son revolver pour le prouver.

s'était donné, pour rire, la tâche de contrôler l'argent en circulation.

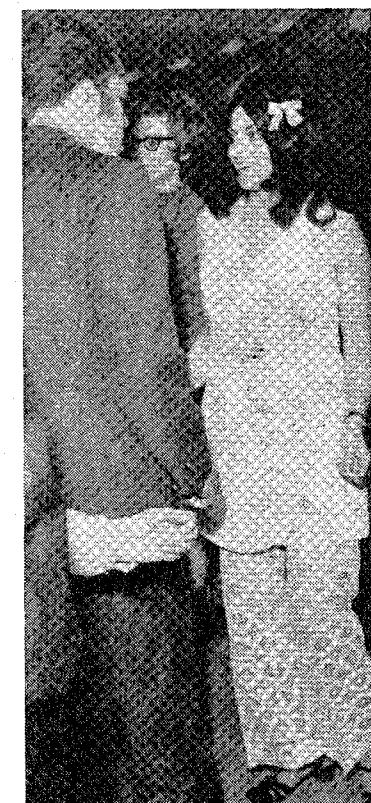
June Hill, de la Statistique, dirigeait le jeu de fléchettes et fut à un moment médusée par un joueur trop exubérant. Celui-ci ne l'a pas

blessée mais il n'a pas osé lancer d'autres fléchettes de la soirée!

A la fin, nos joueurs ont serré le portefeuille pour passer à la piste de danse jusqu'à minuit quarante-cinq.



June Hill, du Département de la statistique, chargée du jeu de fléchettes, compte avaricieusement sa caisse. Ceci se passait avant qu'elle ait été manquée de justesse par la fléchette d'un joueur.



Nancy McKelvie, du Conseil canadien de l'habitation, trouve cette danse très agréable.



EN REGARDANT LA ROULETTE TOURNER—Est-ce à mon tour de gagner? C'est la question que n'ont pas manqué de se poser Erna Kondruss, Hélène Aubrey, Ursula Aarand et son mari Ago, Paul Walker et Mme Neil Dennis.

(Photos: Bill Cadzow/SCHU)

Un nouveau timbre

Henry Kelsey, qu'on croit être le premier explorateur des plaines de l'Ouest, est né le 15 avril il y a 300 ans, événement qui sera marqué par l'émission d'un timbre commémoratif de 6 cents. Ce timbre portera les trois couleurs primaires et le brun foncé.

S'étant fait apprenti au service de la Compagnie de la Baie d'Hudson dès 1684, Henry Kelsey, devenu son agent, explora l'Ouest du Canada pour y établir de nouveaux postes de traite. Ainsi, il vécut parmi nos Amérindiens et parcourut leurs territoires durant 40 ans.



deux siècles après sa mort que ses notes manuscrites furent découvertes à la bibliothèque de Dobb's Castle, en Irlande et confirmèrent toutes ses explorations.

Encore un peu de vin?

par Mme G. Giles

Cette question, posée durant toute la soirée de ce vendredi 27 février, s'adressait aux membres du Club récréatif d'Edmonton qui avait organisé une dégustation de vins et de fromages.

On y a servi bien des sortes de fromages (dont certains étaient inconnus d'un bon nombre) de même qu'une bonne variété de vins. L'enthousiasme a été tel dès la première heure, qu'il s'est cassé trois tire-bouchons.

La réserve de vins fut bientôt épuisée. On en acheta six autres bouteilles. Mais, le croiriez-vous? Quinze minutes plus tard, on les avait vidées. Alors on servit du café et un gâteau aux fruits. Les 66 invités avaient goûté aux fromages parfois avec circonspection mais pour ce qui est du vin, on ne jugea pas nécessaire d'user d'autant de prudence. . .

Comme c'était l'anniversaire de naissance de Barbara MacCallum, Bob Day et Cormie Robbins entonnèrent la chanson appropriée à l'occasion puis lui présentèrent un cadeau.

Pour terminer la soirée, Dwight Sarnecki et John Soderberg jouèrent des chansons à répondre à la mode d'autrefois. On voudrait bien savoir maintenant quand aura lieu la prochaine dégustation de vins et de fromages.



Robert Maxwell

Ancien rédacteur à la SCHL

De novembre 1948 à juin 1951, Bob Maxwell était le rédacteur en chef de "After Hours", journal des employés d'alors. En plus de faire de la recherche, d'écrire des nouvelles et de rédiger un article de fond, Bob rédigeait des articles de journaux pour le Département de l'information et s'occupait des besoins de photographie de la Société.

Récemment, nous avons appris que M. Maxwell était devenu en janvier éditeur de l'hebdomadaire de Brampton (Ont.) le "Guardian". Etant entré au service de ce journal en 1966, il en était devenu le rédacteur en chef l'année suivante.



Adriana Mangano a quitté la Société au début du mois de février afin de mettre au point les détails de son mariage fixé en avril. Mme Mangano, qui travaillait au Département du budget et de l'analyse financière, reçoit des mains de M. Bill Kobluk un souvenir de son passage à la Société, un nécessaire à fondue qu'elle a promis d'utiliser fréquemment dans sa nouvelle résidence de Québec.

Photo—Betty Taylor/SCHL

Départs

La succursale de Calgary annonce le départ de Betty Linton, sa "fille mystérieuse" qui y travaillait depuis 11 années, dont les quatre dernières à titre de sténographe au bureau du gérant. Ses collègues pensent qu'elle s'est décidée à aller vivre à Victoria sous l'influence de parents qui lui ont assuré que là, c'est tout comme à Hawaï. Ils se la remémoront par son expression favorite: "Oh for goodness' sake!"

Steven Makarenko, gagnant de l'appareil de radio pour la région de la Colombie-Britannique au concours Get It Str-eight, a démissionné le 31 mars de son poste d'inspecteur supérieur à la Société. Il s'est installé à Vernon (C.-B.) pour travailler dans l'Administration du district de North Okanagan. Les employés du bureau de Prince George ont fêté son départ en l'invitant à un dîner de mets chinois et lui ont présenté un porte-documents.

Le Club des 20 ans

Ce mois d'avril, il faut ajouter à la liste les noms des trois employés suivants: Mme B. Cousineau, dactylographe de la Division des services financiers (Siège social); H. G. van Brederode, architecte paysagiste des succursales de Winnipeg et de Regina (résidant à Winnipeg) et G. A. Smith, administrateur du bureau de Sydney.



Les employés du bureau de Lethbridge ont fait d'une pierre deux coups lors d'une soirée d'adieu organisée à l'occasion du départ d'Ernie Hahn, qui s'est retiré après 17 années de service et pour offrir leurs meilleurs voeux à John Chubey à l'occasion de son retour au bureau de Winnipeg. Nous voyons sur la photo: sur la dernière rangée, Murray Mills, Eric Lingard, Simon Sivertson, Chic Henwood, Ernie Hahn et John Chubey. Sur la deuxième rangée, Elsie Lingard et Lois Hahn. Sont assises Yvonne Mills et Mary Henwood. Ce fut une soirée des plus amusantes. La photo fut prise au moment opportun, car plus tard dans la soirée, nous n'aurions sans doute pas obtenu un aussi bon résultat (!)

Rétrospective

Il y a vingt ans

"After Hours" — avril 1950

L'article principal de ce numéro portait sur la Division de la comptabilité et était agrémenté de photos de gens . . . illustres, tels que Ray Duchesne, aujourd'hui directeur adjoint des Prêts, Carl McEvoy, chef du Département des propriétés immobilières, Tom Extence, gérant de la succursale de Regina, Ed Brennan, agent régional de renseignements pour l'Ontario, et Al Suek, du Département de la vérification interne.

Parmi les autres employés de cette division, il y en a trois qui sont encore au Siège social: Russ McCoshen, chef du Département de la statistique, Norm Hache, chef du Centre de traitement des données, et Ralph Near, chef adjoint des Programmes spéciaux au Département de la vérification interne, et un qui est à la succursale d'Ottawa, Jim McWhirter, préposé aux hypothèques et aux propriétés.

Le nom d'Helen Neufeld rappellera probablement au directeur régional des Prairies, M. J. A. Houston, une employée qui avait une si belle voix qu'elle s'était classée première au Festival musical du Manitoba dans le groupe des solistes soprani. Cela lui donna le droit de participer au concours du Rose Bowl. Même si elle n'a pas gagné à ce concours, Helen était déjà bien contente d'être du nombre des concurrentes.

La succursale de Calgary nous parlait des siens dans un article où il est question de R. G. Lillie qui en était le gérant; aujourd'hui il est analyste financier des hypothèques au bureau régional de l'Ontario. Faisaient aussi partie du personnel Dave Wood, aujourd'hui évaluateur à Edmonton et Jack Hadden, gérant du bureau de Prince George.

Le bureau de Kitchener fêtait son premier anniversaire. Il était installé au-dessus d'un magasin de noix et de maïs soufflé dont l'arôme qui parvenait à l'étage supérieur produisait un effet de détente sur ceux qui auraient pu se sentir les nerfs en boule. En fait, il y en avait qui, une fois rendus à la porte de l'immeuble, oubliaient de monter l'escalier tellement ils étaient attirés par l'odeur des noix grillées.

Il y a dix ans

"Newsletter" — 14 avril 1960

Les stagiaires de divers bureaux dans tout le pays ont suivi un cours de formation de trois semaines à Ottawa. Faisaient partie de ce groupe: R. Whiting, J. A. Griffin, R. A. Wambolt et Frank Iannidinardi.

* * *

Dire que la SCHL décida même du sort de jeunes fiancés! Le bureau de Prince George a reçu un rapport de solvabilité qui se lisait ainsi: "Le prétendant possédait une automobile mais l'a vendue à cause du mariage qu'il projette pour le mois de mai à condition que sa demande de prêt soit agréée." (!)

* * *

La population d'Edmonton a triplé en deux décennies. En 1941, 93,817 personnes habitaient cette ville de l'Ouest. En 1960, la population s'élevait à 270,000 âmes.

"Newsletter" — 20 avril 1960

Le Conseil canadien de l'habitation annonçait dans ce numéro les gagnants du concours des groupes d'habitats, pour l'année 1960. D. E. Crinion, adjoint de l'architecte en chef de la SCHL, était l'un des juges. Aujourd'hui M. Crinion est l'architecte-urbaniste en chef.

"Caveat Emptor", article que Bruce McInnes a rédigé pour Habitat au sujet des emprunts sur deuxième hypothèque, a été réimprimé, cité ou mentionné en page éditoriale dans bien des journaux importants du Canada, tels que le Montreal Star, le Daily Commercial News, l'Ottawa Journal, le Windsor Star, le Toronto Daily Star et le Globe and Mail de Toronto.

Le magazine "Home Building in Canada" l'a reproduit au complet. Le "Business Quarterly", organe du School of Business Administration de l'université de Western Ontario, a rédigé un article de fond en s'appuyant sur celui de M. MacInnes, qui est aujourd'hui chef des Services spéciaux à la Division de l'information.